

novi matajur
je na
facebooku!



novi matajur

tednik slovencev videmske pokrajine

ČEDAD / CIVIDALE • Ulica Ristori 28 • Tel. (0432) 731190 • Fax 730462 • E-mail: novimatajur@spin.it • Poštni predal / casella postale 92 • Poština plačana v gotovini / abbonamento postale gruppo 2/50% • Tednik / settimanale
Cena 1,20 evro
Poste Italiane SpA - Spedizione in abbonamento postale - 45% - art. 2 comma 20/b Legge 662/96 Filiale di Udine

TAXE PERCUE 33100 Udine
TASSA RISCOSSA Italy

št. 10 (1789)
Čedad, sredo, 13. marca 2013

naš časopis
tudi na
spletni strani

www.novimatajur.it



Storia

In un volume la Slovenia
durante la Seconda
guerra mondiale

LEGGI A PAGINA 4



Šport

Dolina Soče
bo gostila Evropsko
prvenstvo v kajaku

BERI NA STRANI 9

Po treh letih "odisejadi" dvojezične šole ni videti konca

Stari sedež dvojezične šole v Špetru so v torek, 5. marca zvečer, osvetlile številne sveče in drugi svetlobni pripomočki, pred njim pa so se zbrali starši otrok, učno osebje in drugi, ki jim je pri srcu prihodnost dvojezične šole.

Šlo je pravzaprav za "praznovanje rojstnega dne", kot je nekdo sarkastično pripomnil. Prav v torek so namreč minila tri leta, odkar so morali zaradi varnostnih razlogov zapreti dvojezično šolo v Špetru (zgradba ne odgovarja protipotresnim normam), pokuk pa od takrat poteka v zasilnih prostorih v različnih poslopih.

Situacija, ki bi morala biti samo začasna, se vleče že predolgo, nič pa ne kaže, da bi zadeva lahko v kratkem končno dobila epilog in prav



zato je prišlo v torek tudi do simbolične protestne akcije,

s katero so želeli opozoriti na nevzdržen položaj, v katerem

deluje (in kljub prostorskim težavam še vedno raste) dvo-

jezična šola.

beri na 7. strani

L'elettrodotto che non piace a nessuno

È un argomento che dal 2005 torna periodicamente d'attualità. Un'opera di "importanza strategica" di cui però nessuno conosce i dettagli. Il tracciato ed i tempi di realizzazione non sono definiti. Non piace agli enti locali dell'Alta Valle dell'Isonzo in Slovenia né agli amministratori di Valli del Natisone e Cividale. Eppure, l'elettrodotto Okroglo-Udine sembra proprio che si debba fare. L'ultima indicazione in questo senso è contenuta nel Piano energetico decennale redatto a fine 2012 dall'azienda Terna.

segue a pagina 2

Consiglieri regionali sotto inchiesta

Politica, spese folli e mancanza di regole

La campagna elettorale per le elezioni regionali sta entrando nel vivo. Anzi no. O almeno non proprio. L'intero spazio del dibattito politico è occupato in queste settimane dall'affaire sull'allegria gestione dei rimborsi da parte di alcuni dei consiglieri uscenti.

Dalle carte dell'inchiesta e da quelle stampate, sta uscendo di tutto. Scontrini di bar e negozi alimentari, di barbieri e negozi di intimo, addirittura di un'armeria. E detergenti per l'igiene intima, cereali e polenta a chili, gioielli e cure termali. Il tutto con i soldi di ignari contribuenti. Difficile in questi casi sostenere la ratio della rappresentanza.

Dopo una gara tragico-comica di tutti i consiglieri per richiedere in Procura informazioni sul loro status, sono stati consegnati i primi 19 avvisi di garanzia. Il Pdl (dato per favorito alla vigilia da tutti i bookmakers) è per ora il gruppo

più colpito con 11 consiglieri indagati. Sono (secondo il quotidiano locale) Maurizio Bucci, Piero Camber, Piero Tononi, Gaetano Valenti, Roberto Marin, Franco Dal Mas, Antonio Pedicini, Paolo Santin e Alessandro Colautti. Insieme a loro anche Franco Baritussio (passato poi a La Destra) e il capogruppo Daniele Galasso (cui si contesta il mancato controllo sulle spese dei colleghi). Ben rappresentata anche la squadra della Lega dove sono indagati quattro consiglieri uscenti su sette (capogruppo Danilo Narduzzi compreso).

Un partito che ha costruito le sue fortune sugli stereotipi del 'meridionale scroccone' e del 'settecentrale che si guadagna tutto col proprio sudore' (concetto che, come tutti gli stereotipi etnici, è crollato di fronte all'universale 'l'occasione fa l'uomo ladro'). (a.b.)

segue a pagina 3



Beneški 8. marec, ardeči šoolni an smieh

Lepo prirediteu je v Špietre organizala tud lietos Zveza beneških žen

STREGNA_SRIEDNJE TRATTORIA SALE E PEPE

GIOVEDÌ_ČETARTAK, 14.3.2013

ALLE_OB 20.00

KRIVAPETE

čujejo pomlad ... sentono la primavera

zeja an post

ci racconteranno di erbe e digiuno le signore locali e Ada Tomasetig, curatrice del libro »Od Idrije do Nediže-Dal Judrio al Natisone« e Aldina De Stefano, autrice del libro »Le Krivapete delle Valli del Natisone - un'altra storia«

CON DEGUSTAZIONE DI PICCOLI PIATTI LOCALI

INFO E PRENOTAZIONI: TRATTORIA SALE E PEPE, TEL. 0432 724118

Tud lietos je Zveza beneških žen napravila lep program za osmi marec. V večnamienski dvorani v Špietre je potekal kulturni program, ki ga je povezovala Cecilia Blasutig. Na odru pa, kar so ljudi vstopili v dvorano, so najprej videli ardeče šoolne, simbol bitke pruoť nasilju ženskam.

Zveza beneških žen je takuo tiela se povezati idealno z vsemi ženskami, ki protestirajo proti nasilju. Taka inicijativa je začela v mestu Ciudad Juarez, kar je mehiška umetnica Elina Chauvet postavila tristuo paru ardečih ženskih šoolnu za se spomnit na mlade ženske, ki so tam izginile od leta 1993. O tem dramatičnem fenomenu v Italiji je pa spregovorila Anna Maria Rossi od pokrajinskega Anpija.

beri na 6. strani

Torna in primo piano la questione dell'elettrodotto nelle Valli del Natisono

Non piace a nessuno, ma l'Okroglo-Viden è nei piani di Terna e Unione Europea

Giuseppe Sibau: Le amministrazioni sono contrarie, ma l'informazione è carente

segue dalla prima

Secondo il documento della partecipata pubblica che in forza di un accordo con l'omologa Eles slovena dovrebbe installare l'impianto, l'Okroglo-Udine sarà realizzato nel 2018. Pianificazione che si coniuga perfettamente con quanto disposto dal Tydnp (piano decennale dello sviluppo energetico in Europa) approvato dall'Unione Europea. Nel documento un sintetico ma significativo paragrafo ad hoc inserisce la linea ad alta tensione (400 Kw) fra le opere che verranno realizzate dopo il 2017.

Il caso, sollevato dal periodico civildalese "il Ponte", è arrivato anche in Consiglio Regionale grazie ad un'interrogazione presentata dal consigliere Roberto Novelli. Gli uffici regionali hanno risposto che il documento di programmazione europea contiene solamente alcune linee guida, mentre governo centrale e Slovenia, di fatto, non avrebbero ancora stabilito modi e tempi per la realizzazione dell'opera, visto che le informazioni in possesso della Regione risalgono al 2011. Sul caso del piano di Terna invece si era mosso, unico, il "Comitato per la vita del Friuli Rurale", tramite una serie di osservazioni (a firma del portavoce Aldevis Tibaldi) inviate al ministero competente (e, per conoscenza, anche ai sindaci dei territori interessati) in cui si elencavano le problematiche ambientali che causerebbe l'elettrodotto, nonché la procedura poco trasparente con cui si starebbe progettando l'intervento, in assenza per di più di un piano energetico nazionale e in regime di monopolio che deterrebbe l'azienda Terna nel settore.

"È da anni che periodicamente si parla di quest'opera - ci dice il commissario pro-tempore della comunità montana Torre, Natisono, Collio Giuseppe Sibau. - Ed è sin dal 2005 che tutti noi amministratori ci siamo detti assolutamente contrari al passaggio dell'elettrodotto



in queste vallate. L'opera, è evidente a tutti, sarebbe eccessivamente impattante. Senza contare il fatto che in più di un'occasione (l'ultima volta nell'annuale incontro transfrontaliero con i sindaci della Vale dell'Isonzo del 2012) tutti gli amministratori del posto, al di là delle appartenenze politiche, hanno a mio avviso interpretato l'opinione di gran parte della popolazione. L'opera, in sostanza, qui non la vuole nessuno. Il problema, come dimostra anche questo caso, è che noi amministratori locali spesso non veniamo informati e non ci viene data la possibilità di esprimere il nostro parere". (a.b.)

Občina Tolmin namerava tožiti ministrstvo za infrastrukturo

Kaj bo s 3,3 milijona vrednim projektom temeljite energetske obnove Šolskega centra Tolmin, ki ga je v letošnjem letu nameravala izvesti Občina Tolmin? Tolminska uprava je namreč nameravala dobrih 2,3 milijona evrov pridobiti preko ministrstva za infrastrukturo in prostor iz evropskih kohezijskih sredstev, s tem denarjem pa nepričakovano, kot kaže, ne bo nič. Ministrstvo je namreč na koncu zavrglo vlogo Občine Tolmin, ki namerava zdaj uporabiti vsa pravna sredstva, ki so ji na voljo, da kljub temu pride do potrebnega prispevka.

Projekt za investicijo v energetska prenova šolskega centra je pripravila Goriška lokalna energetska agencija (Golea). V agenciji so izračunali, da letna poraba energije v objektu z ogrevalno površino 11.000 kvadratnih metrov znaša 1500 megavatnih ur, od tega 1100 za ogrevanje in 400 za oskrbo z elektriko. Za to potrebujejo približno 140.000 evrov na letno. Pričakujejo, da bi s sanacijo prihranili približno 55.000 evrov. Direktor Golee Rajko Leban je za STA povedal, da so projekt pripravili po razpisanih zahtevah ministrstva, tako da

so tolminsko občino po zaključku razpisa 2. januarja tudi uvrstili na seznam javnih uprav, ki so upravičene do sofinanciranja. Zato so nato na ministrstvo dostavili projektno dokumentacijo, namesto sklepa o dodelitvi sredstev, pa so na občinski upravi 5 marca prejeli zahtevo za pojasnilo o premoženjskopravnih razmerjih z ministrstvom za šolstvo, ker v istih prostorih kot osnova šola in vrtec deluje tudi gimnazija.

Še preden so imeli čas poslati odgovor (vsa razmerja so bila sicer že obrazložena v prijavi na razpis za sofinanciranje, a so vseeno nato poslali nova pojasnila v samih treh dneh) pa je z ministrstva na Občino prišel nov dopis, to-

krat z obvestilom o sklepu o zavrnjenju vloge, datum na njem pa je bil enak tistemu na pozivu za pojasnilo.

Tolminski župan Uroš Brežan je za STA povedal, da je načrtovani projekt energetske obnove šolskega centra za njegovo Občino prevelik finančni zalogaj, tako da se mu bodo morali odpovedati, če ne bodo dobili denarja z ministrstva.

Brežan je tudi priznal, da se na prejeti sklep o zavrnitvi prijave ne morejo pritožiti, pač pa se bodo obrnili na upravno sodišče, saj menijo, da je ministrstvo brez pravne podlage sprejelo ta sklep in da so bile kršene pravice Občine Tolmin in sam razpisni postopek.



Kljub padcu Janševe vlade Slovenija še naprej na ulicah

Padec Janševe koalicije ni bil dovolj, da bi ustavil slovenske protestnike, ki so se v soboto, 9. marca, zbrali na 4. vseslovenski ljudski vstaji v Ljubljani. Na Kongresnem trgu in okolici se je v soboto kljub slabemu vremenu po ocenah policije zbralo približno pet tisoč ljudi. Na odru so prebrali tudi svoje zahteve oziroma prioritete za bodočnost Slovenije.

Protestniki med drugim zahtevajo razpis predčasnih volitev v roku šestih mesecev od imenovanja prehodne vlade, na čelu prehodne vlade pa zahtevajo osebo z nesporno moralno integriteto. Prav tako zahtevajo instrument ljudske nezaupnice in radikalno reformo sodstva, pa tudi takojšnje in učinkovito sojenje vsem, ki so do premoženja prišli na sporen način, in tudi, da bankirji prevzamejo odgovornost, poroča STA.

Zahtevajo tudi prenovu Slovenije, ki bo temeljila na morali, socialni pravičnosti in bo poudarjala ljudstvo. Zahtevajo večji vpliv ljudi na to, kdo bo sedel v DZ skozi preferenčni glas ter ustanovitev ustavne komisije, ki bo vključevala državljane in uveljavila potrebne spremembe v ustavi.

Protestniki spoštujejo tako verujoče, kot neverujoče, a hkrati zahtevajo popolno ločitev države in Cerkve. Zahtevajo večjo in bolj enakopravno vlogo žensk družbi, uveljavitev univerzalnega temeljnega dohodka, dvig pokojnin ter vrnitev varstvenega dodatka, pa tudi prekinitve sodnih postopkov proti vstajnikom. Dovolj jim je posrednikov, "ki masno služijo v javnem zdravstvenem sistemu" in zahtevajo revizije vseh nakupov v zdravstvu. Hočejo javno šolstvo in univerze in ustavitev spornega financiranja zasebnih univerz.

Protestniki so zahteve strnili tudi v t. i. Pomladni deklaraciji, v kateri so med drugim napovedali vztrajanje z vstajami in uporabo ostalih demokratičnih sredstev, da "prisilijo" politično elito, da se v skladu z ustavo podredi volji ljudstva.



Pozivajo naj se uredi status izbranih, stanovanja v lasti bank pa naj se podrvajo in se dajo mladim družinam, oziroma tistim, ki jih potrebujejo. Objekti ministrstva za obrambo naj preidejo v roke civilno družbenim organizacijam in se namenijo tudi za mladinske dejavnosti.

Slovenska vojska naj odide iz vseh spornih misij po svetu, "naši fantje ne smejo bojevati tujih vojn", menijo protestniki. Zahtevajo spodbujanje lastnega pridelovanja hrane in samooskrbo. Ameriški veleposlanik Joseph Musomeli pa naj zapusti Slovenijo, saj da si želijo veleposlanikov, ki bodo spoštovali suverenost Slovenije.

Na velik transparent so napisali imena približno stotih ljudi, ki so po njihovem uničili Slovenijo in jih nato v prvem procesu »vseslovenskega ljudskega sodišča« obsojili. Prvo ime je bilo Janez Janša, takoj za njim pa Milan Kučan. Krivdo so med drugim izrekli tudi Bošku Šrotu, Igorju Bavčarju, Gregorju Golobiču, Zoranu Jankoviču, Borisu Popoviču, Binetu Kordežu, Stanetu Valantu, Ivanu Zidarju in Hildi Tovšak, slovenskim bankirjem in Katoliški cerkvi.

"Vstajo" je tudi tokrat spremljal kulturni program, za katerega je poskrbel Proletariat. Med drugim so nastopile Kombinatk z Buldogi, Fake Orchestra, Srečna Mladina, Murat & Jose, Ulice pozabe, Gušti, Zaklonišče prepeva, MI2, Jani Kovačič, Tide in Partizanski pevski zbor. Prav za zadnji protest pa je nastala tudi skladba Vstati in obstati, ki jo je Dan D zapel na odru.

kratke.si

Disputa sulla Ljubljanska banka, Slovenia e Croazia firmano l'accordo

È stato finalmente rimosso l'ultimo ostacolo alla ratifica da parte della Slovenia del trattato di adesione della Croazia all'Ue. I premier Janša e Milanović hanno firmato l'11 marzo l'accordo che risolve la ventennale disputa sulla Ljubljanska banka e i suoi debiti verso i correntisti croati che risale a prima del 1991, quando la Jugoslavia si divise. La Croazia dovrebbe entrare a far parte dell'Ue il 1. luglio. Il trattato è già stato ratificato da 22 paesi membri.

Il futuro della nuova coalizione nelle mani della Lista Virant

Oggi, 13 marzo, sarà chiaro se la nuova coalizione guidata da Alenka Bratušek potrà contare sulla maggioranza in parlamento. L'ultima parola spetta alla Lista Virant, l'unica che non ha ancora ufficializzato l'appoggio al programma di governo proposto dalla Bratušek, al quale hanno già aderito Desus e SD. Sembra che le basi per l'accordo ci siano e che dal vertice di partito dovrebbe arrivare una risposta positiva. I nomi dei ministri saranno resi noti domani.

L'innalzamento dell'Iva potrebbe non sortire gli effetti desiderati

Secondo gli analisti dell'Umar (Ufficio per le analisi macroeconomiche e per lo sviluppo) a causa del peggioramento delle condizioni macroeconomiche l'innalzamento dell'Iva dal 20% al 21%, una delle possibili misure per la diminuzione del deficit, potrebbe non sortire gli effetti desiderati. Secondo le stime del 2012 tale provvedimento poteva portare nelle casse statali 120 milioni di euro in più all'anno. Ora però ciò potrebbe portare invece ad una riduzione dei consumi.

Accordo tra le università di Venezia e Nova Gorica per la "doppia" laurea

Già dall'anno accademico 2013/2014 gli studenti dei corsi di laurea magistrale in Chimica e tecnologie sostenibili dell'Università Ca' Foscari di Venezia e di Scienze ambientali dell'ateneo di Nova Gorica potranno conseguire una "doppia" laurea. In base all'accordo tra le due università gli studenti potranno seguire gli insegnamenti di entrambi i corsi i cui programmi sono complementari. La laurea magistrale verrà poi loro riconosciuta da entrambe le Università.

Case di riposo, trend invertito: quasi 230 posti letto disponibili

In Slovenia per avere un posto libero nelle case di riposo non c'è più da aspettare anni come accadeva in passato. Il trend nell'ultimo decennio, in cui il numero di posti letto è praticamente raddoppiato, è stato completamente invertito. Al momento infatti, a detta dell'Unione degli enti sociali sloveni, ci sarebbero quasi 230 posti vacanti. Ciò sarebbe però anche la conseguenza di rette sempre più alte che molte persone non possono permettersi di pagare.

Za deželni svet s Ssk tudi Miha Coren in Anna Wedam



Miha Coren



Anna Wedam

Na aprilskih deželnih volitvah bosta na listi stranke Slovenske skupnosti kandidirala tudi podžupan Občine Dreka Miha Coren (v videnskem volilnem okrožju) in kulturna delavka iz Kanalske doline Anna Wedam (v okrožju Tolmeč-Karnija).

Coren in Wedamova se tako pridružujeta dokaj številnemu seznamu kandidatov iz Benečije in bližnje okolice, ki naj bi se (nekateri kandidature so že potrjene, o drugih pa so krožile samo govorice) čez nekaj več kot en mesec potegovali za mesto v deželnem svetu. To pa obenem pomeni, da bi lahko bile tudi preference na tem območju dokaj razpršene.

Na seznamu krajevnih po-

tencialnih deželnih svetnikov so župan Podbonesca Piergiorgio Domenis (na občinski listi "Cittadini per la presidente"), bivši župan Fojde Cristiano Shaurli in čedajski občinski svetnik Rino Battocletti (na listi Demokratske stranke), dosedanji deželni svetnik Stefano Pustetto (SEL), župan Sv. Lenarta in začasni komisar gorske skupnosti Giuseppe Sibau in nekdanji čedajski župan Attilio Vuga (na listi deželnega predsednika Renza Tonda) in dosedanji deželni svetnik Roberto Novelli (PdL).

Kar zadeva stranko Slovenske skupnosti, bo na njeni listi v videnskem volilnem okrožju kandidiral tudi slovenski pisatelj Boris Pahor.

Errori e incompletezze, dopo 5 mesi la modifica del Prgc è ancora ferma

Che fine ha fatto la variante sul Planino del Comune di Stregna?

Sono passati più di nove mesi da quando per la prima volta il Consiglio comunale di Stregna ha discusso la variante numero 3 al piano regolatore. L'ormai famosa modifica urbanistica che aprirebbe alla possibilità di costruire agriturismi sui prati stabili del territorio comunale (fra cui Planino e Kamenica). Ad oggi, però, nonostante la faticosa adozione del progetto (avvenuta lo scorso 28 settembre) il provvedimento è ancora "fermo" negli uffici regionali.

Se le oltre millecinquecento firme raccolte dal Movimento FreePlanine e l'ampio dibattito seguito alle numerose voci contrarie al progetto, avevano suggerito alla maggioranza guidata dal sindaco Mauro Veneto di rinviare l'adozione fino alla fine della scorsa estate, ora a determinare lo stallo (prima della discussione sull'approvazione finale) sono state incompletezze ed errori tecnici contenuti nel documento adottato. Inadempienze che hanno costretto gli uffici regionali chiamati ad esaminare la variante, a chiedere chiarimenti agli uffici di Stregna. Cinque mesi dunque, caratterizzati da un intenso



Una recente immagine dei prati di Planino (Foto LP)

scambio di comunicazioni fra Regione e Comune, eppure ad oggi non è ancora chiaro se la discussa variante potrà ora proseguire il suo iter o se si renderà necessaria l'adozione di un nuovo testo.

In un primo momento gli uffici regionali hanno richiesto delucidazioni in merito alla procedura alla quale as-

zialmente indicata in maniera errata nell'avviso del Comune sul Bollettino Ufficiale Regionale (BUR); questione non di poco conto visto che il complesso quadro normativo che regola la materia urbanistica, prevede, a seconda della natura della modifica, competenze e tempi di approvazione diversi. L'amministrazione comunale ha quindi chiarito che si tratta di modifica "sostanziale".

Gli uffici regionali hanno pertanto chiesto al Comune un completamento della documentazione, ed in particolare del parere di compatibilità tra le previsioni della variante e le condizioni geologiche del territorio. Ottenuta questa documentazione, a febbraio lo stesso ufficio regionale ha ripubblicato nei termini corretti l'avviso di adozione sul BUR aprendo un nuovo periodo per la presentazione delle osservazioni/opposizioni da parte dei cittadini.

Resta ancora incerta, invece, la questione legata al parere geologico, già sollevata dal Movimento FreePlanine che ha presentato un'osservazione ad hoc. Chiarita la natura sostanziale della modifica, secondo la normativa in vigore il parere geologico deve essere allegato alla variante e discus-

so in Consiglio in sede di adozione. In alternativa sarebbe prevista la possibilità di presentare una dichiarazione di asseverazione che faccia riferimento allo studio geologico originale del Piano regolatore, ma non è questo il caso essendo presenti nelle zone di interesse delle aree pericolose ai fini edificatori.

Il testo adottato dal Consiglio di Stregna non includeva nessuno dei due documenti previsti dalla legge. Solo dopo la sollecitazione della Regione l'amministrazione ha provveduto ad integrare il provvedimento (tramite una dichiarazione di asseverazione), ma non è chiaro se tale integrazione, non discussa dal Consiglio comunale né tantomeno sottoscritta dal tecnico che ha redatto la variante, potrà essere considerata valida (in questo caso si presenterebbe anche il problema delle osservazioni dei cittadini che hanno esaminato un testo incompleto).

Così non fosse l'iter della variante dovrà sostanzialmente ripartire da zero. Con la fine della legislatura (le elezioni per il rinnovo dell'amministrazione si terranno nel 2014), che sembrava così lontana nel maggio 2012, che comincia ad incombera sull'approvazione del progetto.

Politica regionale, spese folli e mancanza di regole

dalla prima pagina

Ma i provvedimenti colpiscono anche il Pd con gli avvisi di garanzia recapitati dal pm Federico Frezza a Giorgio Baiutti, Sandro Della Mea e Alessandro Tesini oltre che al capogruppo Gianfranco Moretton (ora in "forza" ai centristi di Monti). Pare però che l'inchiesta si stia allargando ed è già cominciata la rincorsa dei partiti alla presentazione di liste pulite. A una settimana dalla scadenza dei termini.

Difficile, stando ai risultati delle politiche, riescano, in questo mese che ci separa dalle elezioni, a riconquistarsi la fiducia di un'importante parte dell'elettorato.

Difficilissimo per la stampa mettere in luce anche alcune differenze quali per esempio il fatto che (ad oggi) Idv e Sinistra Arcobaleno non sono state

toccate dall'inchiesta, che gli indagati del Pd erano già esclusi dalle liste prima che emergesse lo scandalo. Che alcuni leghisti e piduelli hanno fatto onestamente il proprio lavoro. Prevalle in questi casi la sindrome da caccia alle streghe quando il problema centrale, quello che la politica avrebbe potuto cambiare, sta (oltre che nell'onestà di ciascuno) nel sistema di regole che disciplina il finanziamento ai gruppi.

Pazienza poi se in questa campagna elettorale abbiamo sentito parlare poco di politica vera e propria: di strategie occupazionali, di ricerca, del destino della terza corsia, di politiche linguistiche (a parte le c...ate di Tondo), di autonomia. Il tema dei costi della politica sarà sicuramente dominante. Quel solco che la crisi ha reso ancora

più profondo scavato tra cittadini e istituzioni si è dimostrato abbia anche proprietà insonorizzanti, se alcuni amministratori si sono mostrati così sordi e distanti dalla vita reale dei cittadini.

Ma il vuoto in politica dura poco e quel solco, anche in regione, sta per essere riempito dal Movimento cinque stelle. Che, visto lo scandalo, non ha neppure bisogno di farla la campagna elettorale. Il rischio però, secondo noi, è quello di cedere (in buona fede) alla soluzione più semplice che porta inevitabilmente al populismo. Di fare di tutta l'erba un fascio, anche se pentastellato. Un film già visto ai tempi di Tangentopoli con la fine della prima Repubblica. Quando è cambiato tutto affinché tutto restasse come era. (a.b.)

brevi.it

Frena l'aumento dei prezzi, ma cresce il divario con i salari

A febbraio, ha rilevato l'Istat, il tasso di inflazione ha rallentato. Il più 1,9% del mese scorso, che conferma la previsione, è il dato più basso da dicembre 2010. Lo stesso istituto ha rilevato però anche come le retribuzioni salariali siano in media aumentate sì nel 2012, ma in media dell'1,9 per cento mentre l'inflazione annua è stata del 3 per cento. In proporzione dunque, nonostante la frenata dell'inflazione continua ad aumentare il divario tra salari e prezzi.

Nel 2012 record di protesti per le aziende italiane

Ai vari indicatori che attestano la drammaticità della situazione economica in Italia si aggiunge anche il livello record registrato nel 2012 delle aziende non individuali che hanno accusato almeno un protesta. Sono state (fonte Cerved) almeno 47 mila. Il dato registrato più alto di sempre con un aumento rispetto al 2007 (ultimo anno prima dell'inizio della recessione) del 45 per cento. Costruzioni e servizi (con aumenti superiori al 9 per cento rispetto al 2011) i settori più colpiti.

Spending review anche per i clan di Cosa Nostra

Le indagini dei sostituti procuratori di Palermo hanno decapitato, nei mesi scorsi, i vertici del clan della Noce, una delle cosche più potenti del centro. Nonostante le capacità di ricambio di Cosa Nostra però, è emerso dalle intercettazioni che il nuovo reggente del mandamento Renzo Lo Nigro è stato costretto nei mesi scorsi ad operare una sorta di spending review. Le donne dei soldati del clan infatti lamentavano il taglio dei contributi alle famiglie dei detenuti.

Sepolte in Parlamento 26 leggi di iniziativa popolare su 27

Durante la scorsa legislatura sono state presentate in Parlamento 27 proposte di legge di iniziativa popolare. Ma solo una sarà convertita in legge. Prevede, per la cronaca, un taglio ai contributi pubblici elargiti a partiti e movimenti politici. Le altre 26 invece, sono rimaste sepolte fra assegnazioni ed esami in commissione. Riguardavano, però, molti dei temi che hanno caratterizzato la campagna elettorale. Fra questi il ripristino delle preferenze per le elezioni politiche.

Cosmetici testati sugli animali, l'Ue proibisce la vendita

Dallo scorso 11 marzo è entrato in vigore in tutti i 27 paesi membri dell'Unione europea il regolamento che vieta la vendita dei prodotti cosmetici testati sugli animali. La legge non prevede alcuna deroga anche se non avrà effetto retroattivo (i cosmetici già confezionati potranno continuare ad essere venduti). Un provvedimento che sarebbe dovuto entrare in vigore nel 1998, ma che i produttori hanno a lungo ostacolato determinando un ritardo di 15 anni.

Le iniziali della Osvobodilna fronta sulle effigi, affisse sui muri di Lubiana, di re Vittorio Emanuele Terzo e di Mussolini. Più a destra corteo di partigiani nella Lubiana libera, nel maggio 1945. Le foto sono tratte dal volume 'La Slovenia durante la Seconda guerra mondiale'



Da sinistra Zdenko Čepič, Damijan Guštin, Nevenka Troha, Monica Rebeschini ed Alberto Buvoli durante la presentazione del libro



La Slovenia e l'ultimo conflitto, una visione a grandangolo

Presentato a Udine un ampio studio di tre ricercatori sloveni

Una visione a grandangolo, che colma una lacuna nella storiografia in lingua italiana. Ma anche un modo per capire la Slovenia di oggi.

È questo, sostanzialmente, il risultato di anni di lavoro compiuto dagli storici Zdenko Čepič, Damijan Guštin e Nevenka Troha, ricercatori dell'Istituto di storia contemporanea di Lubiana, confluito nel volume 'La Slovenia durante la Seconda guerra mondiale' pubblicato dall'Istituto friulano per la storia del movimento di Liberazione e presentato lunedì 11 marzo a Udine.

Come ha spiegato Alberto Buvoli, intervenuto a nome dell'Istituto, "le lacune che avevamo riguardo la storia slovena in quel periodo ci hanno spinto a chiedere la collaborazione degli storici sloveni, è un lavoro di grande rilievo, per l'ottica diversa con cui guarda ai fatti storici ma anche perché la storia della Resistenza si è allargata alla storia delle nostre società."

Il libro, tradotto in italiano da Alenka Spetič, prende in esame in oltre 400 pagine (comprendenti indicazioni biografiche e carte geografiche) le vicende legate al conflitto in Slovenia a partire dalla sua vigilia, per passare all'occupazione, alla reazione nei confronti delle forze occupanti (Italia e Ger-

La diffidenza e le prospettive diverse nella Slavia Veneta

Alla Slavia Veneta l'opera dedica alcune pagine, iniziando con il ricordare come "a differenza di ciò che accadeva negli altri territori italiani abitati da sloveni, la popolazione della Slavia Veneta dimostrava nei confronti dell'esercito partigiano sloveno notevole diffidenza."

I motivi li ha spiegati la storica Nevenka Troha durante la presentazione del volume: "Si sentivano sloveni ma diversamente da quelli di Gorizia e Trieste, la coscienza nazione slovena non era sviluppata: esistevano pochi intellettuali, quasi esclusivamente parroci, era una zona separata dalla Slovenia dalle montagne, inoltre era entrata a far parte dell'Italia già dal 1866."

Nelle pagine viene ricordata la presenza del *Briško-beneški odred* (Distaccamento del Collio e della Slavia Veneta), una circolare del quale ribadiva come fosse essenziale "porre riparo agli errori

compiuti dal movimento di Liberazione sloveno dopo la capitolazione dell'Italia." Venne poi costituita la *Beneška četa* (Compagnia della Slavia Veneta), che raggiunse le dimensioni di un battaglione.

Si seguono gli eventi bellici nella Benecia, mentre nella lotta comune della brigata Garibaldi Natisone e del Distaccamento del Collio e della Slavia Veneta contro l'occupatore tedesco ed i fascisti italiani, si avvertiva come i tempi non fossero maturi per discutere sui confini, e come la soluzione definitiva doveva essere rimandata a guerra finita, quando sarebbe stata trattata dai due Stati sovrani.

Si arriva infine alle difficoltà, che sfociano in un clima di aperta ostilità tra garibaldini ed osovani, con le diverse visioni e prospettive future riguardo il progetto di annessione della zona alla nuova Jugoslavia.

mania), all'organizzazione della Resistenza armata, per soffermarsi ancora sugli interventi degli occupatori per reprimere e limitare la Resistenza.

Si arriva quindi alla capitolazione italiana, ai progetti politici del movimento di Liberazione con particolare riguardo alle vicende del Litorale, per arrivare alla fine della guerra ed alle conseguenze che ebbe per gli sloveni.

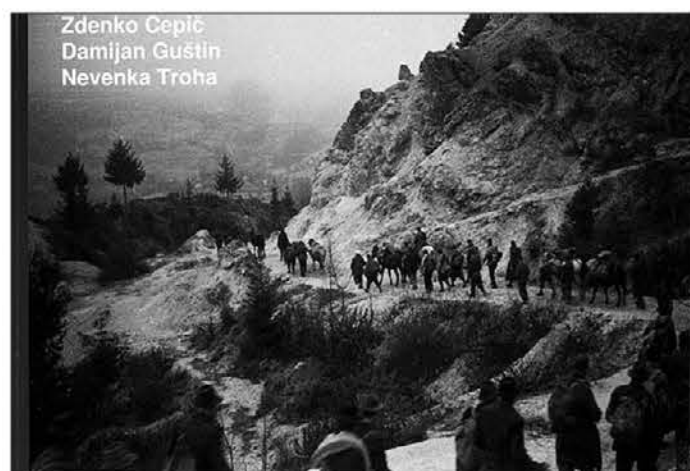
Monica Rebeschini, ri-

cercatrice presso il Centro di ricerche scientifiche e la Facoltà di studi umanistici dell'Università del Litorale di Capodistria, ha sottolineato nel corso della presentazione tre argomenti presenti nel volume: la funzione geopolitica dell'area slovena, il delinearsi di una prima forma di identità statale slovena, la complessa situazione interna, con la guerra civile tra le varie Resistenze e le lacerazioni con la componente del collabo-

razionismo. L'opera, ha affermato, "permette di leggere la realtà slovena di oggi, tanto più che la Seconda guerra mondiale è stata spesso sfruttata ad uso politico, in Slovenia, negli ultimi anni."

Tra i temi più rilevanti, secondo la ricercatrice, ci sono sicuramente quello della creazione della provincia italiana di Lubiana, con tentativi di assimilazione che trovarono sbocchi violenti e con una politica di soppres-

Porzùs? L'eccidio di 17 partigiani della Brigata Osoppo Friuli, uno degli avvenimenti più controversi della Resistenza nella nostra regione, viene appena menzionato nel libro. "Lo abbiamo citato unicamente perché il volume è stato pubblicato nella provincia di Udine - ha spiegato la storica Nevenka Troha rispondendo ad una domanda di Alessandra Kersevan, autrice di 'Porzùs, Dialoghi sopra un processo da rifare' - ma non esiste documentazione su questo fatto in Slovenia."



LA SLOVENIA DURANTE LA SECONDA GUERRA MONDIALE

sione rivolta a tutti i resistenti.

Nel volume risalta poi il ruolo che con forza l'*Osvobodilna Fronta* (Fronte di Liberazione) ed il Partito comunista sloveno ebbero, dal febbraio 1943 in poi, nell'introduzione di un nuovo assetto statale e sociale. Ci sono poi le questioni legate al collaborazionismo con il regime tedesco, anche da parte delle gerarchie ecclesiastiche, con l'indagine sulle ragioni della partecipazione a una o all'altra parte.

Un passato che si riflette sul presente, secondo Rebeschini, con "una visione d'insieme che ci permette di avere consapevolezza sui rapporti attuali, anche sulle incomprensioni tra Italia e Slovenia."

Da parte sua Nevenka Troha, che è stata tra l'altro

membro della Commissione storico-culturale italo-slovena istituita per approfondire la storia delle relazioni tra i due Paesi, ha ricordato come l'indagine sia stata svolta anche mettendo in evidenza il numero delle vittime slovene durante il conflitto (97 mila sul territorio dell'attuale Slovenia, di cui 28 mila partigiani, 1.500 vittime nei lager italiani, 7 mila nei campi tedeschi, circa 12 mila nel dopoguerra). "Lo Stato nello Stato creato dal Fronte di Liberazione - ha ricordato tra l'altro - ha permesso la creazione di tante scuole partigiane, soprattutto nel Litorale, e di ospedali come quello, il più famoso di Franja. Un'unicità nell'Europa occupata."

Michele Obit

UKVE-VEČNAMENSKA DVORANA BIVŠE MLEKARNE
UGOVIZZA-SALA POLIFUNZIONALE EX LATTERIA

NEDELJA_DOMENICA, 17.3.2013

OB _ ALLE 14.30

Mednarodna pevka revija Rassegna corale internazionale Koroška in Primorska pojeta 2013

MOŠKI PEVSKI ZBOR KRALJ MATJAŽ, Libuče
VOKALNA SKUPINA ŠUMLJAK, Vipava
ŽENSKI PEVSKI ZBOR ROŽ Št. Jakob
MePZ "CANTO ERGO SUM", Tolmin
MePZ DURI, Col
KOMORNI ZBOR BOROVLJE, Borovlje

SLOVENSKO KULTURNO SREDIŠČE PLANIKA KANALSKA DOLINA
KRŠČANSKA KULTURNA ZVEZA CELOVEC _ ZVEZA SLOVENSKE KATOLIŠKE PROSVETE GORICA
ZVEZA SLOVENSkih KULTURNIH DRUŠTEV TRST
ZVEZA CERKVENIH PEVSKIH ZBOROV TRST _ ZVEZA PEVSKIH ZBOROV PRIMORSKE
JAVNI SKLAD R.S. ZA KULTURNE DEJAVNOSTI

Le parole poetiche per dire la pace

Venerdì 22 marzo una serata letteraria a Savogna

‘Le diverse parole della pace’ è il titolo della serata letteraria organizzata dall’amministrazione comunale di Savogna, dall’associazione culturale Po.Be.Re. e dal Centro buddhista di Polava per venerdì 22 marzo, alle 20, nella sala polifunzionale di Savogna.

L’iniziativa si svolge in occasione della giornata mondiale della poesia (21 marzo). Istituita dall’UNESCO, la Giornata vuole riconoscere all’espressione poetica un ruolo privilegiato nella promozione del dialogo interculturale, della comunicazione e della pace.

Alla serata di Savogna sarà possibile ascoltare varie voci poetiche in italiano, sloveno ma anche in altre lingue, mentre una breve lettura sarà dedicata a monsignor Ivan Trinko, originario di Tercimonte, del quale quest’anno si celebrano i 150 anni dalla nascita.

Marko Sosič gost Kulturnega doma v Gorici

V okviru tradicionalnih srečanj z avtorji, ki jih prireja Kulturni dom v Gorici, bo v četrtek, 21. marca, s pričetkom ob 18. uri, gost večera tržaški pisatelj Marko Sosič, avtor romana ‘Ki od daleč prihajaš v mojo bližino’, ki jo je izdala založba Beletina. Verjetno bi težko našli slovenskega avtorja, ki bi svoje pripovedi tako dosledno vpenjal v isti geografski kontekst, kot to počne Sosič. Glavni junak romana je tržaški Slovenec Ivan Slokar, profesor prirodoslovja, sicer pa človek, za katerega se zdi, da ima vse, kar slehernik potrebuje za izpolnjeno in vsaj relativno srečno življenje: skrbno in ljubečo družino, službo, v kateri uživa spoštovanje kolegov, in nima finančnih problemov. Uvodno misel na četrtkovi predstavitvi bo podala dr. Veronika Breclj.

Glasbenica Vera Clemente Kojić je zaokrožila častitljivih 60 let zborovskega izobraževanja in vodenja različnih zborovskih sestavov na Tolminskem. Njen prvi pevski zborček je zapel davnega leta 1953. Od tu naprej je Vera Clemente leto za letom ustanavljala in strokovno vodila pevske zборе.

Vera Clemente Kojić nosi v sebi posebno energijo in žar, ki ni nikoli pojenjal. Njeno strokovno vodenje petja je zajemalo pevce različnih starosti in stanov, kar 16 pevskih zborov je pelo pod njenim dirigiranjem.

Čeprav je mnoge sestave prepuščala mlajšim ali novim dirigentom, je ob tem največkrat pokazala svojo visoko glasbeno kulturo in zavzetost pri širjenju lepega in kvalitetnega zborovskega petja na Tolminskem. Dolgo vrsto let je bogatila kulturne dogodke z Učiteljskim mla-

Vera Clemente Kojić, 60 let umetniškega dela

V Tolminu je bil koncert v čast profesorice in zborovodkinje



Vera Clemente Kojić je druga z leve

dinskim zborom Gimnazije Tolmin in nekaterimi moškimi sestavi kot je Tolminski oktet. Ker je skoraj vso službeno obdobje poučevala glasbo na Gimnaziji Tolmin, je privzgojila mnogim mladim ljubezen do lepega petja. To je največje bogastvo, ki ga je vgradila v vsebine za razvoj zborovskega petja ali odnosa do glasbe nasploh. Kako bi sicer danes Tolminska premoгла toliko domačih in mladih pevovodij, ki stopajo proti najvišjim ocenam sodobnega zborovskega petja. Kot domača Soča je glasba nenehno žuborela skozi leta njenega dela. V določenih desetletjih so njeni zbori pogosto zazveneli v Benečiji. Danes z velikim zanimanjem in posebnim odnosom spremlja slovensko kulturno prizadevanje v Reziji, saj po dedu tudi sama nosi rezjanske korenine.

Do zadnjega kotička polna dvorana Šolskega centra v

Tolminu je donela od navdušenja nad izvajalci koncerta v čast slavljenki. Zapeli so zbori vseh generacij ob sodelovanju glasbene šole Tolmin. Vera Clemente Kojić pa je tudi ta večer vodila svoje zборе. Še vedno vodi Vokalno skupino Nepozebnice Tolmin in Vokalno skupino Breginj.

Kaj je tisto, kar jubilatko še posebej odlikuje? To je njena trajna prisotnost v razvoju zborovskega petja. Zato je redno spremljala s strokovno oceno napredek otroških in mladinskih zborov. Bila je najmočnejša strokovna voditeljica pri Reviji Primorska poje. In kar jo še posebej odlikuje, je njena zmožnost in energija, da je zaorala zaraščeno ledino zborovskega petja. V Breginju je prihajala izobraževati celih 15 let. Prepričana sem, da tu, v gornjem Kotu petje ne bo več utihnilo.

Vida Škvor

Cividale, novità dal Museo archeologico

La necropoli della ‘Ferrovia’ mostra i suoi tesori di ferro. Venerdì 15 marzo, alle ore 17.30, saranno presentati infatti nel Museo archeologico nazionale di Cividale i corredi restaurati di due tombe rinvenute lo scorso anno durante gli interventi archeologici della necropoli della ‘Ferrovia’, una relativa ad una sepoltura maschile e l’altra ad una femminile. Subito dopo Pasqua entrambi i corredi, assieme ad una selezione di reperti provenienti dalla Necropoli Cella, partiranno per Cortona dove verranno esposti nel-

l’ambito della mostra ‘Il tesoro dei Longobardi. Cividale del Friuli a Cortona’.

Venerdì 15 sarà anche presentata la sezione espositiva del Museo dedicata ai bronzi provenienti dal Foro di Iulium Carnicum, l’odierna Zuglio, città romana situata lungo uno degli assi viari di collegamento tra Aquileia e le zone transalpine del Norico. Verrà infine presentato il nuovo depliant informativo del Museo, un’informativa breve ma completa sulla storia del Palazzo dei Provveditori Veneti e dell’area



archeologica ‘Sotto il Museo’, con una descrizione delle varie sezioni espositive.

PULFERO_PODBUNIESAC

ALBERGO AL VESCOVO

GIOVEDÌ_ČETARTAK, 21.3.2013

ALLE_OB 20.00

KRIVAPETE

čujejo pomlad ... sentono la primavera

Velika nuoč, tradizioni pasquali

ci racconteranno le signore locali e Ada Tomasetig, curatrice del libro »Od Idrije do Nedžice-Dal Judrio al Natisone«. Gabriella Cicigoi porterà i PIERHI

CON DEGUSTAZIONE DI PICCOLI PIATTI LOCALI

INFO E PRENOTAZIONI: ALBERGO AL VESCOVO, TEL. 0432 726375

Il segnalibro Bralni znak



Per metà del cielo
di Miljana Cunta
Thauma edizioni

A prima vista la raccolta poetica di Miljana Cunta (nata nel 1976, originaria di Nova Gorica, è stata per alcuni anni il direttore del festival letterario Vilenica) pubblicata ora nella traduzione in italiano di Michele Obit da una piccola ma valida casa editrice pesarese, potrebbe apparire un libro di poesie d’amore, a tratti anche con connotazioni erotiche (‘Le ossa si spezzano / quando entro in te’, oppure ‘All’alba sei entrato nel corpo duttile sapendo / che solo il silenzio puoi condividere con altri’).

In realtà non è così: le trentanove poesie contenute in questo bell’esordio letterario – possiamo supporre molto pensato, frutto di una lunga gestazione – spaziano in varie direzioni, arrivando a toccare temi come il mito di Medea o le opere di alcuni pittori classici e meno classici, la dimensione onirica, la natura ed il desiderio di solitudine.

In quella sorta di misticismo che traspare nell’opera, si riconoscono i tratti di un approfondimento anche filosofico (non a caso nell’edizione originale e in quella in italiano compare un breve saggio di Gorazd Kocijancić, filosofo e poeta sloveno), di una ricerca della verità attraverso

la parola. Qualcosa che evidentemente proviene dal di dentro, come quell’uccello ‘che si annida in me, non vola via, / non muore, lui è solo quando si annida, / solo allora, in me, in sé s’arrende’.

In questa ricerca l’interlocutore (il comprimario?) è l’uomo, un uomo non identificato o forse, più spesso, gli esseri umani, come evidenza nella sua nota alla traduzione in italiano il poeta goriziano Francesco Tomada.

La raccolta poetica è la quinta pubblicata dalla casa editrice Thauma all’interno di una collana internazionale. I libri possono essere acquistati online nel sito www.thauma.net.





Za beneški osmi marec ardeči šuolni an smieh

s prve strani

Na odru sta natuo nastopili Ada Tomasetig an Anna Bernich, ki sta povezali njih pot že prejšnji tiedan v Podbuniescu, na predstavitvi bukvi »Od Idrije do Nediže-Dal Judrio al Natisone«. S sojo harmoniko an z besedami je Anna poviedala, kuo se je razvila tradicionalna glasba v naših dolinah, medtem ko je Ada poviedala eno od zgodb, ki imajo ku protagonistko krivapeto.

Glavni moment vičera je pa bla nova zabavna komedija, ki jo je predstavilo Beneško gledališče: 'Sta-

rost nas na straše'.

Naslov pove vse o igri, ki se dogaja donas, pa lahko se je gajala včera al pa se bo jutre, predstavlja težave an vesele trenutke starejših žensk, ki se srečajo an spoznajo v domu za te stare. Opisuje žene an može, ki ne čakajo samuo na smart, pa zastopejo, de življenje gre saldu napri an ti da možnost spoznat nove ljudi an doživiet nove izkušnje. Igrali so Anna Iussa, Bruna Chiuch, Maurizio Trusgnach, Graziella Tomasetig, Teresa Trusgnach an Lidia Zabrieszach, režiru je Marjan Bevk.

Na čeparni Ada Tomasetig an Anna Bernich, tle zdol del publike v večnamenski dvorani, pa še dva prizora komedije Beneškega gledališča 'Starost nas na straše' (foto Caffi)



Il neologismo 'femminicidio' è purtroppo ormai entrato nel vocabolario della cronaca italiana. Forse non nella maniera sconvolgente delle cronache di Ciudad Juarez, città messicana tristemente nota, oltre che per essere capitale del narcotraffico, perché dal 1994 ad oggi, 500 ragazze sono state sequestrate, violentate, torturate ed uccise, e molte di più sono quelle scomparse. Senza alcun apparente motivo.

Ma anche la realtà italiana, da questo punto di vista, appare tragica.

Lo ha ricordato Anna Maria Rossi del Comitato provinciale dell'Anpi di Udine, parlando di come negli ultimi anni in Italia sia costantemente aumentato il numero delle donne vittime per mano di uomini: sono state 129 nel 2011, 124 nel 2012 ma con più tentati omicidi. Le vittime sono nel 69% italiane, così come gli uccisori, nel 25% dei casi le donne stavano per porre fine ad una

relazione o l'avevano conclusa, il 52% degli omicidi avviene al Nord, dove le donne vivono condizioni di maggior autonomia.

Esistono delle soluzioni? Al pubblico intervenuto nella sala polifunzionale di S. Pietro Anna Maria Rossi ne ha indicate alcune:



una migliore sensibilizzazione sul fenomeno da parte degli organi di informazione, l'aumento di centri di accoglienza per donne vittime di violenza, la ratifica, da parte del Governo italiano, della Convenzione del Consiglio d'Europa sulla prevenzione e la lotta contro la violenza nei confronti delle donne e la violenza domestica, una convenzione datata maggio 2011.

La rappresentante dell'Anpi ha infine annunciato la realizzazione e collocazione di un monumento dedicato alla figura della donna durante la Resistenza. L'inaugurazione dell'opera si terrà il 1° giugno in piazzale Cavallotti, a Udine.

KD REČAN vabi na

6 HRUPNO SREČANJE

KOLBAK HACKERS
ANJA AND THE
SONS OF A GUN
LIESA - 17. MAREC - OB 17.00

Zlato zrno, razpisali nagrado

Namenjena je mladim slovenskim ustvarjalcem iz FJK

Sklad Sergij Tončič v Trstu razpisuje nagrado 'Zlato zrno 2013' za umetniške dosežke mladih slovenskih ustvarjalcev iz Dežele Furlanije Julijske krajine.

Za nagrado se lahko potegujejo slovenski ustvarjalci do 35. leta starosti na dan zaključka razpisa in ki so iz Dežele Furlanije Julijske krajine, njihovo zdajšnje bivališče in ustvarjalno okolje pa nista zamejena. Prijavo se lahko sami ali jih predlagajo kulturni zavodi in ustanove. Predlogi naj temeljijo na umetniških dosežkih na področjih leposlovja, odrskih umetnosti, likovne, video in filmske ustvarjalnosti, glasbe ter inovativnih in multimedialnih izraznih zvrsti v letih 2011 in 2012. Vloge z navedbo osebnih podatkov, z utemeljitvijo in predstavitvenim gradivom (objave, CD, kritike, ocene, katalogi) posre-

dujte na spodaj navedene naslove. Upoštevali bomo vse, ki bodo prispele do 30. aprila 2013.

Žirija, ki jo sestavljajo uveljavljene umetniške in strokovne osebnosti na posameznih ustvarjalnih področjih, bo do konca maja izbrala in razglasila nominirance Zlatega zrna, največ štiri. Svečano razglasitev nagradenja in podelitev nagrad bo Tončičev sklad priredil ob času kresa v Narodnem domu v Trstu. Nominiranci prejmejo priznanje z nagrado 500 evrov, prejemnik Zlatega zrna pa umetniško plastiko Luise Tomasetig in znesek 2000 evrov.

Razpis, podatki, pojasnila na spletni strani Sklada www.skladtoncic.org. Predloge in gradivo, dostavljeno osebno ali po pošti, zbirajo tudi v Slovenskem kulturnem centru v Špetru.

Po treh letih "odisejadi" dvojezične šole ni videti konca

s prve strani

Še pred tem so starši, učno osebje in manjšinske organizacije pisale pismo občinskim, pokrajinskim, deželnim in vladnim predstavnikom, v katerem so obnovili triletni križev pot dvojezične šole oziroma številne zaplete, zaradi katerih rešitve še ni na vidiku. V svojem dopisu pozivajo špeterskega župana, deželne in rimske oblasti, da sprejmejo ustrezne ukrepe za začetek obnovitvenih del.

Za zadnje zamude je sicer kriv – kot smo že poročali v zadnji številki – tako imenovani pakt o stabilnosti, ki v enem izmed svojih členov predvideva, da občine z nad tisoč prebivalci v tem sončnem letu ne morejo porabiti upravnih preostankov iz prejšnjih let. Med te pa na žalost sodijo tudi sredstva za obnovo poslopja dvojezične šole v Ažlinski ulici. Izvršni načrt obnove, ki je potreben za to, da lahko občinska uprava objavi razpis, preko katerega bo izbrala izvajalca gradbenih del, je pripravljen, župan Manzini pa je že dejal, da si ne more privoščiti objave razpisa, saj ne bo mogel plačati izvajalca, dokler bodo ta sredstva zamrznjena. Skupna vrednost predvidenih stroškov znaša namreč skoraj dva milijona evrov, ki so jih prispevali Gorska skupnost Ter Nadiža Brda, Dežela Furlanija Julijska krajina in Medmestrijski odbor za gospodarsko načrtovanje. Za gradbena dela, ki bi morala biti predmet razpisa, pa naj bi potrošili 1.578.000 evrov.

Zaradi pakta o stabilnosti pa špeterska uprava ne more začeti niti s prilagoditvenimi deli na italijanski nižji srednji šoli, kamor bi se morala nato preseliti dvojezična nižja srednja šola, ki med tem didaktične dejavnosti opravlja na sedežu gorske skupnosti (osnovna šola in vrtec pa delujeta v nekaterih prostorih dijaškega doma zavoda Pavla Diakona in bivšega učiteljskega op.a.).

Župan Manzini je z zadnjimi težavami že seznanil tudi poslanko (in senatorko v prejšnjem mandatu) Tamaro Blažina. Prepričan je namreč, da bi lahko s posebnim amandmajem določili, da gre v tem primeru za izreden ukrep, tako da bi lahko občinska uprava začela z obnovo. Na pomoč pa bi lahko priskočila tudi Dežela, če bi odmrznila del začasno blokiranih sredstev. V zadnjih dneh se je sicer že govorilo o tem, da bi lahko odmrznili 90 milijonov evrov, špeterski župan Manzini pa se boji, da bo v tem primeru njegova uprava prikrajšana, saj si bodo ta znesek razdelile večje občine. manjšinska vprašanja niso prioriteta.



Nekaj posnetkov z manifestacije v podporo dvojezični šoli iz Špetra, ki je po treh letih še vedno brez svojega sedeža, prostorskim težavam pa zaenkrat še ni videti konca. Pred zborom pred poslopjem v Ažlinski ulici so počistili tudi dvojezično krajevno tablo pred vhodom v Špeter, na kateri je bilo slovensko ime pomazano



Elena Domenis: "Progetto carente, e intanto i sacrifici diventano norma"

Per Elena Domenis, presidente del Consiglio d'Istituto della scuola bilingue di S. Pietro, la situazione è drammatica. Non si tratta solo del mancato avvio dei lavori dell'edificio in viale Azzida: la vita scolastica negli spazi attuali delle scuole dell'infanzia, primaria e media inferiore è tutt'altro che facile, tra gli ormai consueti disagi per alunni ed insegnanti e le carenze di materiale per la normale attività didattica. Ma questo rimane un aspetto di un problema complesso che riguarda, secondo Domenis, soprattutto "la forte discrasia tra l'amministrazione comunale, che dovrebbe rispondere ad una

comunità, e la stessa comunità, perché la scuola bilingue non è di una minoranza."

Riguardo l'edificio di viale Azzida, la presidente del Consiglio d'istituto fa sapere di aver avuto finalmente accesso al progetto esecutivo.

Quali sono le impressioni che ha avuto da questo progetto?

"Non si è tenuto conto delle esigenze didattiche della scuola, non si tiene conto della crescita prevista nei prossimi anni, non esistono una sala video, una biblioteca, una palestra, inoltre molti spazi, come quelli per la dirigenza e la segreteria, sono molto sa-

crificati. Il Comune dice di poter risparmiare qualcosa sul ribasso d'asta, per completare le opere, ma con quali tempi?"

E riguardo al problema legato al patto di stabilità?

"Il patto di stabilità impone il pareggio di bilancio, ma a questo il Comune avrebbe dovuto pensarci prima. Vero è che molte amministrazioni si trovano nella stessa situazione, ma alcune, con una delibera, hanno scelto di violare quel patto. Il sindaco non si rende conto che è una delle opere più importanti sul territorio comunale, e che serve a tutta la comunità."

Nel frattempo la vita scolastica prosegue tra non pochi problemi...

"Purtroppo succede che le situazioni straordinarie diventano ordinarie, ed i sacrifici diventano norma. Avremo di nuovo, il prossimo anno scolastico, una classe primaria molto numerosa, mentre gli iscritti alla scuola per l'infanzia sono in aumento. Quali spazi prevediamo per queste novità? Quello che continua a colpire, in tutta questa vicenda, è il distacco con cui l'istituzione comunale affronta questo progetto, l'incomunicabilità che c'è tra l'amministrazione e la componente scolastica." (m.o.)



ZBERIMO IME SLOVENSKEGA KULTURNEGA CENTRA V ŠPETRU

Stavbi v Špetru, kjer se odvijajo razne kulturne dejavnosti, bi radi dali ime, ki bo na stavbi napisano in bo pokazalo našo identiteto in naše dejavnosti.

Na seji Inštituta za slovensko kulturo smo predlagali, da bi to ime zbrali s pomočjo bralcev tednika Novi Matajur in štirinajstdnevnik Dom.

Vsak bralec lahko izbere eno izmed že

predlaganih imen ali doda novo, izreže ta obrazec in ga do 30. marca pošlje na naslov:

Inštitut za slovensko kulturo, Ulica Alpe Adria, 67 - 33049 Špietar/S. Pietro al Natisono

ali izroči v enem od naslednjih mest: Novi Matajur, Dom, Kulturno društvo Ivan Trinko, Glasbena Matica, Kd Rečan, Inštitut za slovensko kulturo.

- ☐ 1 - Slovenski kulturni hram
- ☐ 2 - Kulturni hram
- ☐ 3 - Slovenska kulturna hiša
- ☐ 4 - Slovenski kulturni dom
- ☐ 5 - Slovenski kulturni center
- ☐ 6 _____

DOLINE/DULINE

Un progetto integrato contro la dispersione scolastica e per l'orientamento dei giovani

Presentata martedì 5 marzo a Tarcento la guida ai servizi della Rete 6

"Risorse professionali, strutturali, economico-finanziarie, paesaggistiche, storiche e, soprattutto idee, costituiscono il vero valore da riconoscere, da porre in evidenza e "in comunicazione" creando dinamiche virtuose, per dar luogo a processi originali, sempre nuovi, di crescita". Così il dirigente dell'Istituto scolastico di Tarcento Anna Maria Pertoldi ha introdotto la presentazione della guida ai servizi della "Rete 6" che si è tenuta a Tarcento martedì 5 marzo.

La Rete 6 è stata costituita tre anni fa con l'obiettivo di creare una sinergia per prevenire la dispersione scolastica mediante l'orientamento ed il sostegno ai giovani e alle loro famiglie. Si tratta di un progetto territoriale integrato posto in essere dagli istituti comprensivi di Tarcento, Tricesimo, Faedis-Fojda, l'Ambito Socio



La dirigente dell'Istituto scolastico di Tarcento Anna Maria Pertoldi

Assistenziale e l'Azienda dei Servizi Sanitari n. 4 "Medio Friuli" con la collaborazione di otto comuni, tra cui Faedis-Fojda, Attimis-Ahten, Nimis-Neme, Lusevera-Bardo e Taipana-Tipana.

La cooperazione all'interno del pool di risorse così costituito (docenti, operatori socio-sanitari, gruppi di

lavoro, strutture, consulenti, etc.) è rivolta a creare un sistema virtuoso di collaborazione in cui i giovani e le loro famiglie possano trovare i riferimenti di tipo educativo ed orientante, proposte ricreative, culturali e di volontariato nonché i punti aggregativi necessari per supportare percorsi di cre-

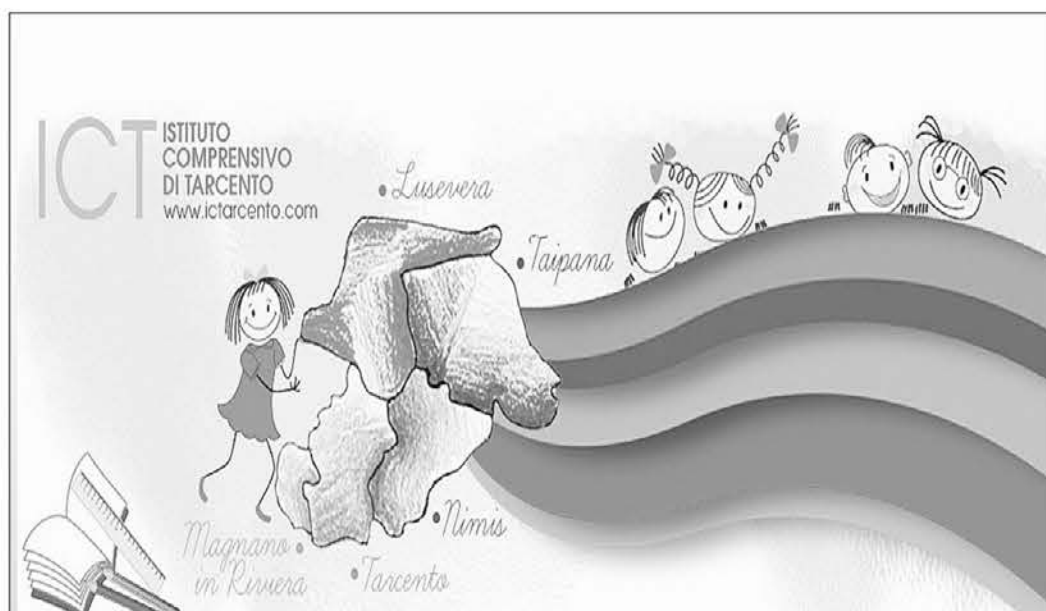
scita.

Particolare attenzione è stata posta proprio sulle scuole, presentate come un'autentica risorsa su cui vale investire fiducia e mezzi. "Le scuole - ha sottolineato Pertoldi - possono essere concepite e valorizzate

come fucine consapevoli di innovazione e sviluppo, di produzione di quei beni immateriali (ad esempio relazioni, saperi, valori, cultura organizzativa e progettuale, esperienze evolute ed in evoluzione di socialità, idee) che costituiscono la base in-

dispensabile per il rilancio e lo sviluppo di un sistema economico dinamico, sostenibile, capace di generare benessere per tutti".

La guida della Rete 6 è un volumetto che presenta in modo schematico e semplice i servizi dei soggetti afferenti la rete, centrando il focus soprattutto sugli aspetti informativi. La pubblicazione è disponibile anche sul nuovo sito dell'Istituto comprensivo di Tarcento all'indirizzo internet www.ictarcento.com/sito/attachments/article/68/Rete_6_Guida_Tarcento.pdf.



FOJDA/FAEDIS

Odbornik Claudio Zani kandidat za župana



Novi županski kandidat leve sredine Claudio Zani

Levosredinski občanski listi "Lista Intesa" in "Lista Civica" sta izbrali svojega kandidata za župana na predčasnih upravnih volitvah, ki bodo v Fojdi potekale istočasno z deželnimi, to se pravi 21. in 22. aprila. To je Claudio Zani, letnik 1970, ki je bil v zadnjih dveh mandatih večinski občinski svetnik, poleg tega pa je bil v upravi Cristiana Shaurlija odbornik za šolstvo, promocijo teritorija in turizem. Zani je sicer po izobrazbi agrarni izvedenec, ukvarja se s kmetijstvom in je zelo aktiven v različnih društvih.

S kandidaturu večinskega svetnika in odbornika Zanja sta želeli levosredinski občinski listi, ki ga podpirata, pokazati, da nameravata nadaljevati z delom, ki ga je sedanja uprava začela. V naslednjih dneh bosta Lista Intesa in Lista Civica še izpopolnili svoj volilni program. Med njegovimi glavnimi točkami bo vsekakor tudi vprašanje Unije gorskih občin.

Do predčasnih volitev je v

Fojdi prišlo zaradi odstopa župana Cristiana Shaurlija, ki se bo na listi Demokratske stranke potegoval za mesto v deželnem svetu. Deželni volilni zakon pa ne dopušča možnosti kandidature na deželnih volitvah županom občin z več kot 3.000 prebivalci. Ti morajo odstopiti najkasneje tri mesece pred volitvami, če se želijo udeležiti volilne tekme.

V Fojdi so sicer upali, da bo sedanja uprava lahko nadaljevala s svojim delom pod vodstvom podžupana Luca Sebastianutta vse do naravnega izteka mandata leta 2014. Dežela Furlanija Julijska krajina pa se je odločila drugače.

Istočasno z deželnimi bodo aprila obnavljali še drugih dvanajst občinskih uprav: Arzene, Fiume Veneto, Polcenigo, San Giorgio della Richinvelda, Sequals, Spilimbergo, Zoppola v pokrajini Pordenon in Viden, Forgaria nel Friuli, Martignacco, San Daniele del Friuli, San Giorgio di Nogaro v videnski pokrajini.

BARDO/LUSEVERA

Nova knjiga novinarja Tommasa Cerno

"Inferno-La Commedia del Potere" (Pekel-Komedija oblasti) je naslov zadnje knjige novinarja Espressa Tommasa Cerna, ki je po rodu iz Bardo v Terski dolini. V njej Tommaso Cerno po Dantejevem zgledu na svojevrsten način opisuje italijansko politiko.

V devetih krogih pekla so zbrani vsi glavni protagonisti italijanske politične scene v obdobju druge republike, to se pravi po izbruhu škandala "Tangentopoli" leta 1992. Tu sta sovražnik domovine Renzo Bossi, "dottor di secession, e non d'alloro", ki mora pluti

po Padu, in Roberto Formigoni, ki se je izneveril svoje-mu učitelju (don Giussaniju) in je zdaj zaprt v samotnem stolpu. Poleg njiju pa so v knjigi v ospredju še Nichi Vendola, ki je že po naravi v opoziciji, Beppe Grillo, "ki ni več črček (slovenski prevod besede grillo, op.a.), temveč petelin, ki kritizira vse ostale politike", sanjač Romano Prodi, ki si je delal velike utvare, in znani Kajman.

Družbo jim delajo tudi "pop" pogublenci tega časa, kot na primer nogometaš Maradona in kapitan Schettino.

Tommaso Cerno

inferno

La Commedia del Potere



CONTROTEMPO

Rizzoli

DOLINE/DULINE FLASH

Venerdì 15 marzo a Čenta/Tarcento serata culturale sulla Val Resia

"... percorrendo la Val Resia" è il titolo della serata culturale in programma venerdì 15 marzo alle ore 21.00 nell'Auditorium delle Scuole Medie a Čenta/Tarcento. Verranno proiettate immagini e filmati sugli aspetti storico-culturali, naturalistici, paesaggistici e nuove forme di turismo in Val Resia. Sono previsti inoltre gli interventi di Fabio Zoz (Comune di Tarcento), Margherita del Piero e Francesco Chinellato (Università di Udine), Mauro Zoz e Stefano Pellarin (CAI), Stefano Santi (Parco Naturale Prealpi Giulie), Giovanni Negro (Comitato Associativo Monumento dell'Arrotino di Stolvizza di Resia), Cristina Buttolo (Ecomuseo della Val Resia), Ivo Pecile e Sandra Tubaro (Sentieri Natura) e della guida aturalistica Marco Favalli. Sarà presente anche il sindaco di Tarcento Celio Cossa. L'evento, ad ingresso libero, è patrocinato dal Comune di Tarcento, dall'Università di Udine, dal Parco Naturale Prealpi Giulie e dall'Ecomuseo della Val Resia.

Riuscita la prima solitaria invernale dell'intera area del Parco Naturale Prealpi Giulie

È stato John Martina, alpinista della Val Raccolana e membro del Soccorso alpino (opera con la Stazione del Cnsa di Cave del Predil), che ha percorso per primo in solitaria invernale il giro dell'intera area protetta; dalla Val Raccolana, alla Val Resia, dall'Alta Val Torre alla Val Venzonassa, raggiungendo le principali vette del territorio: Canin, Zajavor, Plauris e Sart. Si tratta di una vera e propria impresa considerata le notevoli difficoltà dell'itinerario, abbondantemente innervato, lungo complessivamente 110 km e con circa 9.000 m di dislivello in salita. Partito il 28 febbraio Martina, ideatore anche del trekking estivo Estremamente Parco, ha effettuato il percorso munito di sci d'alpinismo e ramponi e di uno zaino caricato con circa 22 kg di materiale ed alimenti, concludendo l'impresa nel pomeriggio di martedì 5 marzo.

"Il sentiero di Matteo tra natura, storia e cultura montana", domenica un'escursione nella Val Resia

L'Ecomuseo Val Resia organizza domenica 17 marzo la terza escursione. Il percorso, lungo 15 chilometri da percorrere in sei ore circa, è adatto a tutti. Il ritrovo è alle 9.30 a Stolvizza/Solbica presso il Museo dell'Arrotino. L'equipaggiamento consigliato consiste in abbigliamento da montagna con vestiti e scarpe comode, zaino con giacca a vento, ombrello, k-way, maglione, bibita e pranzo al sacco. Al rientro è prevista la visita del Museo dell'Arrotino. Per l'iscrizione contattare la guida naturalistica del Parco Prealpi Giulie Andrea Sittaro (347 9061858) che accompagnerà i partecipanti durante la camminata. In caso di maltempo l'escursione verrà rimandata di una settimana.

Mednarodni poletni jezikovni tabori za otroke v Sloveniji

V slovenskem podjetju SAMa Navitas s Prevorja na Kozjanskem letos že šesto leto zapored organizirajo mednarodne poletne jezikovne otroške tabori v Sloveniji, kjer se otroci učijo in urijo v komunikaciji v tujih jezikih (angleščini, nemščini in španščini), otroci iz tujine pa spoznavajo slovensko podeželsko tradicijo in se izpopolnjujejo v slovenščini. Hkrati se otroci na taborih izjemno zabavajo v objemu neokrnjene narave in tkejo

trajna prijateljstva.

Otroci zamejskih Slovencev in Slovencev po svetu imajo pravico do 20-odstotnega popusta na prijave do 31. marca. V primeru prijave več otrok iz iste družine pa organizatorji taborov priznajo še dodatni 3% popust na skupni znesek in obročno plačevanje na 1-4 obroke. Popusti se sicer ne seštevajo, število mest pa je omejeno. Na posamezni tabor sprejmejo namreč od deset do največ štiriindvajset otrok.

Letos poleti je mogoče izbirati med šestimi termini oziroma tabori. Od 7. do 12. julija bo glasbeno-ustvarjalni tabor v Termah Snovik za otroke od 10. do 15. leta starosti. Komunikacija bo tu potekala v angleščini in slovenščini, polna cena pa znaša 535 evrov (z 20% popustom skupino bo od 13. do 20. julija v Prevorju foto-športni tabor, na katerem se bodo otroci prav tako učili angleščine in slovenščine. Polna cena

znaša 459 evrov (s popustom 367,20 evra). Od 20. do 27. julija bo poletni tabor v Prevorju za otroke stare od 6 do 10 let. Izpopolnjevali se bodo v angleščini, španščini in slovenščini. Polna cena znaša 369 evrov (s popustom 295,20 evra). Od 4. do 9. avgusta se lahko otroci od 5. do 8. leta starosti zabavajo na kmetiji Zdolšek v Ponikvi na Koz-



janskem. Komunikacija bo potekala v slovenščini in angleščini, cena pa je 369 evrov (s popustom 295,20 evra).

Od 10. do 17. avgusta bodo mladi od 10 do 15 let na taboru v Prevorju vadili angleščino, nemščino in slovenščino. Polna cena znaša 459 evrov (s popustom 367,20 evra). Zadnji tabor pa bo od 18. do 23. avgusta v Termah Snovik za mlade od 10. do 15. leta starosti, pogovorni jezik pa bosta angleščina in slovenščina. Polna cena bo tu 535 evrov (s popustom 428 evrov).

Več podatkov je na razpolago na spletnih straneh www.kozjanski-raj.si ali www.poletni-tabori.si. Za informacije in prijave pa lahko pokličete tudi na telefonsko številko 00386 (0)40 256171.

Med 9. in 12. majem bo dolina Soče gostila Evropsko prvenstvo v kajaku spustu in sprintu, poimenovano Soča 2013. Pričakuje se od 150 do 170 tekmovalcev iz 16 do 18 držav.

Tekmovalno dogajanje bo spremljal bogat zabavni program s športnimi aktivnostmi, kulturnimi predstavami in koncerti.

V Bovcu in Kobaridu so prvenstvo sprejeli z odprtimi rokami, saj je na zgornjem delu Soče tekmovalce na podobni ravni nazadnje potekalo leta 1991.

Siniša Germovšek, župan Občine Bovec, je povedal, da sta "Reka Soča in Bovško že dolgo poznana kot kajakaški eldorado. Veseli me, da bomo v letu 2013 gostili kaja-

Tekmovalno dogajanje bo med 9. in 12. majem, pričakuje se od 150 do 170 tekmovalcev

Dolina Soče bo gostila Evropsko prvenstvo v kajaku



Nejc Žnidarčič, evropski in svetovni prvak v kajaku spustu

kaško prvenstvo in se srečali z vrhunskimi tekmovalci in številnimi ljubitelji kajakaškega športa in prekrasne Soče."

Po mnenju Darje Hauptman, županje občine Kobarid: "V letu 2013 bomo na naši najlepši reki, smaragdno zeleni Soči, sooblikovali zgodbo športnega evropskega dogodka, ki je za našo občino, športni turizem in promocijo izrednega pomena. Vas v naši občini, Trnovo ob Soči, bo ponovno športno živela in se uvrstila na zemljevid pomembnih športnih

destinacij."

Tekmovalno dogajanje bo na Bovškem in Kobarškem spremljal bogat zabavni program s športnimi aktivnostmi, kulturnimi predstavami in koncerti. Več o Soči 2013 si lahko ogledate na spletni strani www.soca2013.si, dogajanje pa lahko spremljate tudi preko facebooka na strani SOCA Kayak RACE Fever.

Letošnja zima je bila zelo radodarna s padavinami, zato se v pomladnih mesecih pričakuje ugodne plovne razmere na reki Soči.

Teh se še posebej veselijo ljubitelji divjih brzic in adrenalinskih užitkov.

Plovna sezona se na Soči prične v petek, 15. marca in tako lahko pričakujejo prve

obiskovalce smaragdne lepote že veliko pred prvenstvom.

Sentiero delle 3 chiese, si ripete



In seguito alle disdette a causa del maltempo, alle numerose richieste pervenute ed alla disponibilità della cucina di Teresa del 'Sale e Pepe' di Stregna, domenica 17 marzo si ripete la camminata del 'Sentiero delle 3 chiese' organizzata dalla Pro Loco Nediške doline. Durante la camminata, che partirà da Castelmonte

alle 9, si visiteranno la chiesetta votiva di S. Nicolò e quella di S. Giovanni e si potranno vedere gli splendidi panorami delle vallate di Stregna, San Leonardo e Prepotto, con cena finale al 'Sale e Pepe'. Info: www.nediskedoline.it.

Nella foto i partecipanti alla camminata di domenica 10 marzo.

APS ALBORELLA

sabato 13 aprile 2013

Trattoria Al Puntiglio
Loc. Biverone
S. Stino di Livenza

PRANZO DI PESCE

Quota di iscrizione, compreso pullman: 50 euro.

Per prenotarsi (entro il 6 aprile) telefonare ad Aldo Martinig (cell. 338.1634266) oppure presso la sede della società al bar da Toni a Cemur.

Naslednjič, ko se pripelete v Ljubljano z vlakom se lahko, namesto da krenete skozi glavni vhod na vrvež ulice, sprehodite v drugo smer, skozi zadnji vhod na Vilharjevo ulico proti Gospodarskemu razstavišču in se na poti ustavite v enim izmed najlepših zelenih oaz v mestu – Navju.

Navje ni le sprehajališče ali park za počitek in pobeg v zelenje, ampak tudi spominski park, ki sta ga leta 1936 uredila arhitekta Jože Plečnik in Ivo Spinčič.

Navje je nekoč bilo pokopališče, prostor za zadnji počitek znanih osebnosti, pisateljev, umetnikov, znastvenikov in političnih delavcev, kot so Anton Aškerc, Matija Čop, Josip Jurčič, Tomaž Linhart, Fran Levstik, Valentin Vodnik, Ivan Grohar in drugi. Svojo podobo je sicer dobilo šele leta med letoma 1936 in 1938, saj je pred tem bilo na tem mestu in na območju današnjega Gospodarskega razstavišča pokopališče, ki so ga kasneje mestne oblasti preseli-

Navje, zelena oaza v Ljubljani

Pismo iz slovenske prestolnice

le na lokacijo današnjih Žal. Do leta 1779 je bilo glavno pokopališče v mestu pri cerkvi sv. Petra, nato so ga premestili na območje kjer danes

stoji Navje, k cerkvi svetega Krištofa, kjer je delovalo od leta 1779 do leta 1936. Zaradi prostorske stiske so ga od tu mestne obla-

sti premestile na Ljubljansko polje pri sv. Križu, danes imenovano Žale. Z odprtjem pokopališča na Žalah je usoda starega pokopališča postala negotova, vendar je Plečnik, kot za mnogo drugih ljubljanskih kotičkov, tudi za tega imel načrt. Zamislil si je novo monumentalno cerkev, "slovenski Panteon" oziroma hram slave, ki naj bi nastala na starem delu pokopališča v osi glavnega vhoda. Tako so po Plečnikovi navodilih in pod nadzorom Iva Spinčiča v letih 1936 do 1938 uredili pokopališki park, ki je na predlog mestnega odbornika Josipa Westerja dobil ime Navje. Panteon, arkadna veža, je zgrajena v klasicističnem slogu, nagrobniki so postavljeni pod ostreškom in po trati, na Navju pa stojijo tudi štirje stebri, ki jih je



Plečnik najprej nameraval postaviti pred stavbo Glasbene matice in jih je kasneje premestil sem, kjer sedaj oblikujejo steberno zaveso na koncu parka.

Na nekdanji sv. Križ se verjetno danes nihče več ne spominja kot na kulturni spomenik, kjer počivajo ostanki velikih slovenskih mož. Morda zato, ker se njegova lepota izgublja med visokimi stavbami, železnico in gradbišči ali pa ker se tu večkrat zbirajo mladi in manj mladi, ki želijo v miru izpirazniti steklenico vina. Vendar prostor ostaja še

vedno prav poseben del mesta, očarljiv prav zaradi svojih mnogih pomenov. Poleg svoje zgodovinske vrednosti je posebnost Navja tudi to, da leži v bližini centra in železniške postaje in nudi mnogim tamkajšnjim prebivalcem prostor za oddih in počitek. Od tu se razprostira prelep pogled na Alpe proti severu in na Ljubljanski grad proti jugu, je pa tudi začetek oziroma zaključek zelenega klina, ki se prek območja Žal izteka v zelene površine ob Savi.

Sprehod skozi park in pogled na nagrobnik še zdaleč ni tako morbidno početje kot bi se lahko zdelo na prvi pogled, prav nasprotno, prava škoda je, da se danes večina ljudi pelje mimo ne da bi sploh vedela kaj se skriva za železnimi vrati. Zato se popotnikom, ki poznajo njegovo skrivnost, izplača izgubiti minutko ali dve na poti k bolj vznemirljivim dogodivščinam in se za trenutek odpotočiti med slavnimi možmi iz minulih obdobij.

Teja Pahor

Risultati

Promozione

Valnatison - Pro Romans rinv.
Valnatison - Trieste Calcio 3:1

Juniore

Audax/Sanroc. - Valnatison 2:0

Allievi

Rangers - Valnatison 5:1

Giovanissimi

Serenissima - Valnatison 0:4
Forum Julii - Buttrio 3:1

Amatori (Serie A1)

Real Pulfero - Pieris rinv.

Amatori (Lcfc)

Colugna - Savognese 2:0

Extrem A. Val Torre - Turkey Pub 1:1
Pizz. Sole due - Pol. Valnatison 3:3

Pallavolo femminile

Pol. S. Leonardo - Volleybas 1:3

Prossimo turno

Promozione

Isonzo - Valnatison 17/3

Juniore

Valnatison - Reanese 16/3

Allievi

Valnatison - Forum Julii 17/3

Giovanissimi

Valnatison - S. Gottardo 17/3
Forum Julii - N. Sandanielese 17/3

Esordienti

Valnatison - Rangers/B 16/3

Esperia '97 - Audace 16/3

Pulcini

Centrosedia - Valnatison 16/3

Moimacco - Audace 16/3

Amatori (Serie A1)

Cerneglons - Real Pulfero 16/3

Amatori (Lcfc)

Valcosa - Savognese 16/3

Montenars - Savognese (rec.) 13/3

Extrem A.V. Torre - Al Cardinale 13/3

Pizz. Al Cardinale - Arcobaleno 16/3

Extrem A. Val Torre - Moby Dick 16/3

Extrem A. Val Torre - Blues (rec.) 20/3

Il Gabbiano - Pol. Valnatison 16/3

Redskins - Pol. Valnatison (rec.) 14/3

Pallavolo maschile

S. Leonardo - Est Volley Cividale 16/3

Pallavolo femminile

Aurora Volley B - S. Leonardo 17/3

Calcio a 5 (Uisp)

Merenderos - Folgore 18/3

Classifiche

Promozione

Muggia 59; Tricesimo 50; Pro Fagagna 46; Ol3 44; Juventina 42;

Zaule Rabuiese 39; Terzo* 34; Vesna* 30; Caporiacco 29; Valnatison* 26; Trieste calcio, Isonzo 25; Reanese 22; Pro Romans Medea* 20; Buttrio 13; Ponziana 6.

Juniore

Manzanese 55; Flaibano* 47; Audax/Sanrocchese 42; Serenissima* 39; Lumignacco** 37; Pro Fagagna* 35; Union Martignacco 33; Tolmezzo* 24; Valnatison, Tricesimo* 21; Cormonese* 16; Gemonese 13; Ol3* 8; Reanese* 6.

Allievi

Donatello 60; Rangers* 49; Centrosedia* 45; Forum Julii* 41; Lib. Atl. Rizzi* 37; Rivolto** 32; Sedegliano* 27; Basiliano* 26; Cormor* 22; Buttrio 21; Lignano** 19; Codroipo**** 18; Valnatison 10; S. Gottardo 7; Esperia '97* 4.

Giovanissimi

Valnatison* 46; Ol3*, Graph/Tav/A 39; Serenissima* 33; Azzurra* 25; Forum Julii 23; Aurora* 18; Esperia '97** 17; Buttrio** 13; Cussignacco*** 10; Centro sedia** 5; S. Gottardo** 4.

Amatori (Serie A1)

Forcate 45; Deportivo* 40; Tre Amici 37; Pasian di Prato 34; Real Pulfero* 31; Brugnera* 27; Pieris* 26; Torean* 23; Ubieffe 18; Leon Bianco/A 17; Valvasone 16; Cerneglons 11; Warriors*, Basaldella 8.

Amatori (1. Cat.)

Colugna 27; Tramonti 22; Campeglio 21; Warriors 17; Atti Impuri* 18; Adornano* 16; Montenars***, Copoca Tolmezzo*, Bressa 14; Savognese* 13; Brigata Cargnacco* 9; Valcosa 6.

Amatori (2. Cat.)

Billero/Magnano 23; Pizzeria Al Cardinale*, Turkey pub 20; Arcobaleno* 16; Mai@letto Gemon, Axo Club Buja* 13; Blues* 11; Moby Dik Rojalese***, Extrem Alta Val Torre**, Orzano 10; Racchiuso* 9.

Amatori (3. Cat.)

Redskins* 22; Cussignacco* 20; Lovariangeles 19; Il Savio, Pizzeria al Sole due, Friulclean** 18; Polisportiva Valnatison** 13; Osuf 9; Pingalongalong** 7; Il Gabbiano* 6; Sammardenchia 4.

* Una gara in meno, ** Due gare in meno

Nel campionato di Promozione la Valnatison, superando la Trieste calcio, si allontana dalla zona play-out

Una gara perfetta con tre sigilli

Prosegue la marcia trionfale dei Giovanissimi - La Extrem Alta Val Torre frena tutte le prime in classifica

Rinviata per il maltempo la gara di mercoledì 6 marzo a Corno di Rosazzo tra la Valnatison e la Pro Romans, che si dovrebbe giocare mercoledì 20 marzo alle ore 20.30 nella stessa località. Nel successivo incontro giocato domenica a S. Pietro con la Trieste calcio ottimo risultato ottenuto dalla Valnatison che ha superato gli ospiti grazie alle reti realizzate da Massimo Del Degan, Alessio Clapiz e Matevž Campolunghi.

Due prodezze del calciatore polacco Stanislaw Wozniak, nel corso del primo tempo, hanno sancito il successo dell'Audax Sanrocchese, che ha così consolidato il terzo posto sugli Juniores della Valnatison, su un terreno ai limiti della praticabilità.

Pesante tonfo degli Allievi della Valnatison ad Udine con la seconda della classe, i Rangers. La rete della bandiera è stata siglata da Giacomo Corona.

Domenica 17 marzo, alle ore 10.30, a San Pietro al Natisone è in programma il derby con la Forum Julii che ha effettuato il turno di riposo.

Proseguono il loro cam-

mino i Giovanissimi della Forum Julii, allenati da Antonio Dugaro, che sono ritornati alla vittoria ospitando il Buttrio andando in rete con Zuodar, Aronne e Margutti.

Non finisce di stupire la capolista Valnatison che

prosegue la sua marcia verso il titolo provinciale a suon di gol. I ragazzi guidati da Ludovico Zambelli si sono imposti anche a Pradamano contro la quarta forza del campionato, la Serenissima. Passa subito in vantaggio la Valnatison con

Gianmarco Giaiotto, autore di una doppietta, arrotondando il bottino con Michael Carlig e Stefano Tavaglione.

Nel campionato amatori della Figc, rinviata per il maltempo la gara tra il Real Pulfero ed il Pieris. Sabato 16 marzo i ragazzi guidati da Severino Cedarmas ritorneranno in campo a Cerneglons.

Nel campionato di Prima categoria del Friuli Collinare, la Savognese è stata superata dalla capolista Colugna. Stasera, mercoledì 13 marzo, la Savognese giocherà il recupero a Montenars.

Nel girone D di Seconda categoria la Pizzeria al Cardinale ha effettuato il previsto turno di riposo. Stasera giocherà il recupero del derby ospitata dalla Extrem Alta Val Torre.

Ancora un pareggio per la Extrem Alta Val Torre che ha frenato la corsa della Turkey pub di Cividale costringendola al pareggio. Per l'Extrem è andato in goal contro la squadra ducale Gerussi, che si è trovato pronto sulla ribattuta dopo che il portiere avversario non era riuscito a trattene-

re la palla dopo un tiro da fuori di Molaro. Si tratta di un periodo favorevole per l'Extrem Alta Val Torre che la scorsa settimana ha pareggiato anche con la capolista.

La Pizzeria al Cardinale, seconda in classifica assieme ai ducali, è avvisata! Per i ragazzi di Massimiliano Magnan non sarà di certo una passeggiata stasera a Ter/Pradielis.

In Terza categoria, final-

mente è scesa in campo la Polisportiva Valnatison di Cividale, che è ritornata dalla trasferta di Tarcento ospitata dalla Pizzeria al Sole due con un pareggio ricco di gol. Per i ducali hanno fatto centro Luis Pomarico, Lucas Viegas e Marco Debegnach. Giovedì 14 marzo i ragazzi del presidente Pietro Boer saranno ospitati dai Redskins per la seconda gara di recupero.

Paolo Caffi

Sabato tornano in campo Pulcini ed Esordienti

Tempo permettendo dovrebbero iniziare sabato 16 marzo i tornei primaverili degli Esordienti a 9 dei Pulcini a 7 ai quali prenderanno parte le squadre dell'Audace di San Leonardo e della Valnatison.

Nel girone C1 degli Esordienti la Valnatison affronterà: Fortissimi, Ol3/A, Osoppo, Pasianese/B, Codroipo/A, Rangers/B, San Gottardo, Union Martignacco. L'Audace inserita nel girone E1 si misurerà con le seguenti società: Azzurra Premariacco, Bujese/B, Cussignacco/B, Esperia'97, Moruzzo, Pagnacco e Serenissima.

Nel girone O1 dei Pulcini la Valnatison e l'Audace si trovano assieme. Infatti la società del presidente Carlig, dopo aver disputato il torneo autunnale a 6, ha optato per quello a 7. Le due squadre valligiane affronteranno: Azzurra Premariacco, Bearzi, Centro Sedia, Forum Julii/C, Fulgor, Moimacco, Paviese, S. Vito e Serenissima.

Sabato per la prima giornata del torneo Esordienti l'Audace giocherà in trasferta con l'Esperia '97; la Valnatison ospiterà i Rangers/B. Nel torneo Pulcini la Valnatison giocherà in trasferta a San Vito al Torrecon il Centrosedia. L'Audace giocherà a Moimacco.



Sotto rete Pod mrežo

Turno di riposo nella terza giornata del Trofeo Friuli; la formazione della Polisportiva di San Leonardo, visto il ritiro della squadra di Lignano Sabbiadoro, è rimasta a casa.

La classifica: Gaia Volleybas* 6; Est Volley Cividale** 3; Pol. S. Leonardo, Arteniese 2; Pulitecnica Friulana 1.

Le ragazze della Terza divisione della Polisportiva sono state superate al termine di una gara combattuta dalla capolista Volleybas 1:3 (19:25, 25:13; 26:28, 22:25). Prossimo impegno domenica 17 marzo ad Udine con la AuroraVolley/B.

La classifica: Volleybas 12; Collivolley 11; Muzzana/B 7; Pol. S. Leonardo 6; Arteniese 4; Aurora Volley Udine B 3; Cervignano 2.

Rinnovato il consiglio direttivo del Gruppo sportivo Natisone, alla guida il nuovo presidente Michele Maion

A Laipacco di Tricesimo per i ducali non ci sono avversari



Il fango e la pioggia hanno accompagnato 231 atleti nella settima prova della campestre CSI che si è svolta a Laipacco di Tricesimo.

Può essere soddisfatto il neo presidente del Gruppo Sportivo Natisone di Cividale Michele Maion, eletto nell'ultimo consiglio direttivo, della prova fornita dai suoi atleti. Nella classifica generale al primo posto il team ducale a quota 692, il Gsa Pulfero ha collezionato

69 punti. Nel trofeo Carlevaris ancora prima piazza dei cividalesi che hanno collezionato ancora un gradino più alto del podio nel trofeo provinciale (341), dove il Gsa Pulfero ha ottenuto il dodicesimo posto. Infine seconda piazza (185) nel trofeo Regionale, alle spalle della Jalmicco corse (273), al diciottesimo il Gsa Pulfero (28).

Questi i piazzamenti ottenuti dagli atleti di Cividale e Pulfero, per categoria: EF 7) Chiara Mlinz; EM 1) Lorenzo Brugnizza, 10) Gabriele Cleber, 11) Christian Marinig; RE: 8) Antonella Franco; RI: 3) Emanuele Brugnizza, 6) Francesco Dri; CE 2) Francesca Gariup, 3) Federica Iuri, 8) Benedetta Seffino, 10) Amy Zanuttini, 14) Linda Chicco; AE 5)

Martina Tomat; AI 3) Simone Paludetti, 9) Giovanni Maria Cittaro, 10) Elias Rorato; SF 5) Erika Domenis (Gsa Pulfero); AFA 1) Federica Qualizza, 9) Lara Braiddotti, 10) Orietta Bucovaz; AFB 4) Michela Tonero, 5) Marina Musigh, 6) Graziella Iussa (Gsa Pulfero), 10) Maria Luisa Tessaro, 11) Laura Nobile, 13) Marinella Gremese; JM 4) Giacomo Caporale, 5) Francersco Chiabai, 6) Mauro Tomat, 7) Mattia Paludetti, 8) Franco Iuri; SM 9) Amedeo Sturam (Gsa Pulfero), 14) Mattia Cendou (Gsa Pulfero), 20) Enrico Visentini (Gsa Pulfero); AMA 11) Moreno Moratti; AMB 2) Guido Costaperaria, 7) Alberto Novelli, 19) Tiziano Rorato, 28) Stefano Cotterli, 31) Nicola Brignola, 36) Giorgio Iuri.

Foto di gruppo degli atleti del Gruppo Sportivo Natisone

Od početauke do špicpolke

Folklorna delavnica v Slovinskem kulturnem domu



V pandiejak vičér je iz Slovinskega kulturnega duoma v Špietre odmievala vesela viža ramonike. Kaj se je gajalo?

Začela se je Folklorna delavnica (laboratorio di danze popolari), ki jo je organiziral Inštitut za slovensko kulturo iz Špietra. Delavnica puode napri še dva pandiejka, 18. an 25. marca, od 18.15 do 21. ure.

Začetna folklorna delavnica je namenjena vsiem tistim, ki jim je všeč spoznat al pa zbuojšat spoznanje



plesu, ki so jih ankrat plesal par nas (potresauka, sklava, početauka), v Breginj-skem kotu (cimlce, pajeriša,

špicpolke, kola) an v Zgor-njem Posočju (štajeriša, ta čotaste, rezijanke, zibenšri-ta, šušarske an druge).

Že parvo vičér je bluo zlo živuo, paršlo je puno ljubitelju plesa. Škoda le, de nie bluo mladine, saj bi bluo pru, de bi se teli plesi prenašali iz roda v rod, da se na zgubjo, saj "v vsakem delčku sedanjosti je vtkana nitka preteklosti" (... in ogni piccolo frammento di oggi è intrecciato un filo del passato...).

Delavnico vodi Boris Laharnar, ki je začeu plesat v folklorni skupini Razor iz Tolmina an kako lieto potle je pridobiu kvalifikacijo za vodit folklorne skupine. Na delavnici pa so parskočil na pomuoč tudi nekateri člani (membri) folklorne skupine iz Tolmina.

Primule per la vita

Domenica, 3 febbraio, 35. Giornata per la vita. Anche quest'anno la Caritas della forania di S. Pietro al Natone ha organizzato per questa occasione la vendita di primule davanti alle chiese da parte dei volontari della Caritas, il cui ricavo viene destinato ad iniziative caritative sul territorio. Quest'anno nella forania sono stati raccolti 2460 €. 1200 € andranno alla comunità 'Il melograno' che ha fornito le primule; 300 € al Centro aiuto alla vita ed i restanti 960 € alla Caritas della nostra forania per l'aiuto a situazioni di grave disagio presente sul nostro territorio.

È doveroso ringraziare la referente foraniale della Caritas Alda Vuerich e tutti i volontari che le si affiancano. Grazie anche a chi ha acquistato le primule.



Cai Valnatisone, riconferma per Massimiliano Miani

Come già riportato sulle pagine del Novi Matajur, l'assemblea dei soci della sottosezione del Cai Val Natisone, riunitasi lo scorso 16 febbraio, ha eletto il nuovo Consiglio, che resterà in carica fino al 2015. In questa occasione il direttivo è stato rinnovato per circa un terzo dei suoi componenti.

Successivamente il consiglio, nella sua prima riunione, ha eletto tra i suoi membri il

presidente per il prossimo triennio: all'unanimità è stato riconfermato Massimiliano Miani, mentre la carica di vice presidente verrà ricoperta da Gianni Zorza.

Massimiliano (detto Max) ha ricevuto parole di stima e apprezzamento per il lavoro svolto negli ultimi tre anni, che ha portato la sottosezione ad acquisire sempre più visibilità sul territorio delle Valli e non solo, grazie anche



Massimiliano Miani, riconfermato presidente del Cai, e, nell'altra foto, assieme a Gianni Zorza, eletto vicepresidente

chiello della sottosezione è la minuziosità con cui sono organizzate le escursioni in montagna: gli itinerari sono spesso due, per permettere sia ai più esigenti che ai meno allenati di parteciparvi, così da avvicinare il maggior numero di persone alla montagna, accontentando nel contempo anche chi cerca emozioni 'forti'. Max, inoltre, da appassionato di storia qual è, negli ultimi anni ha richiesto la collaborazione del neo-consigliere Mariano Moro affinché le pubblicazioni delle escursioni sul sito www.caicivida-le.it - sottosezione - siano sempre accompagnate da un'accurata descrizione storica. Questo lavoro ha ricevuto gli apprezzamenti di molte personalità, anzi, è stato indicato come "Il modo giusto e consapevole nell'andare in montagna" (citazione di Renzo Paganello, operatore naturalistico - membro della commissione escursioni CAI - SAF Udine).

all'introduzione di mezzi di telecomunicazione efficaci come e-mail e social network (da poco Cai Valnatisone è presente anche su Facebook).

Si pensi poi alle serate che il programma di 'Sentieri e Natura' di Telefriuli ha dedicato al nostro territorio (dove oramai Max è un ospite fisso!), e al rafforzamento dei legami con gli altri gruppi alpini della provincia e della vicina Slovenia. Il fiore all'oc-

para. Giada, de bi ti rasla zdrava, srečna an vesela!

PODBONESEC

Ruonac / Šenčur

Dobrojutro, Leonardo!

V saboto, 23. februarja, Natascia Birtig - Ornova po domače iz vasic Tuomac (Ruonac) an nje mož Valentino Tomada iz Nem (Nimis) sta ratala mama an tata.

Rodiu se jim je puobič, diel so mu ime Leonardo. Družina živi v Šenčurju, pa smo šigurni, de Leonar-

do bo lepuo poznu an naše doline, kjer živijo družina an zlahta od njega mame,

pru takuo puno parjatelj. Leonardo, srečno življenje ti želmo!

COPPIA

delle Valli cerca casa o bicamere con giardino in affitto. Per informazioni contattare il numero 338.7264273

AFFITTASI

casa bi-familiare indipendente con annesso giardino, semiarredata, località Azzida. Per info 339.3116666

Dežurne lekarne / Farmacie di turno

OD 15. DO 21. MARCA

Čedad (Minisini) 0432 731264 - Corno di Rosazzo 759057
Tarbiž 0428 2046

CLUB ALPINO ITALIANO SOTTOSEZIONE "VAL NATISONE"

24 marzo 2013

POREZEN

1.632 mt. Prealpi Slovene

Programma di massima Ritrovo e partenza ore 7.00 presso le scuole di San Pietro al Natone Itinerario stradale: Caporetto, Tolmino, Cerkno, Davča 964 mt. Dislivello: 700 mt. Tempo di percorrenza in salita: 2 h 30 min. Difficoltà: Escursionisti esperti (abbigliamento invernale) Capogita: Massimiliano cell. 349 2983555

Per motivi assicurativi i non soci del CAI sono invitati a comunicare la loro partecipazione entro il giovedì precedente all'uscita. (Tel. 0432-726056 orario ufficio).

SVET LENART

Ušiuca

Se je rodila Giada

V Ušiuca so bli že lan vesele, kar Alessandro Dugaro (Finky za parjatelj) je v vas parpeju neviesto, Ljubo Crainich taz Lies.

Seda so še buj veseli, zak mlada družina je zrasla, sa' se jim je parložla pru liepa čičica, ki se kliče Giada.

Rodila se je zadnje dni februarja an vsiem je parne-sla puno veseja: nonam na Liesah an v Ušivci, stricam an tetam, kužinam, pru takuo parjateljmladega

PLANINSKA DRUŽINA BENEČIJE

Nedelja, 17. marca

Kambreško / Globočak

ob 7.30 se zberemo v Špietre (srednje šole) an se pejemo do Volč, od tu gremo na voden obisk hidroelektrarne na Soči (obisk traja približno tri ure) alle 7.30 ritrovo a San Pietro (piazzele scuole), in auto andremo fino a Volče e quindi visita guidata alla centrale idroelettrica sull'Isonzo (tre ore circa).

Po ogledu centrale, gremo na Kambreškem (538 m) na obisk Lukčeve hiše, tu bo tudi kosilo (vsak naj poskarbi za se). Visita alla casa Lukčeva a Kambreško dove si pranzerà (pranzo al sacco).

Po želji pohod na Globočak (809 m) po lahko označeni pot (približno 50 minut hoje). Per chi lo desidera camminata sul Globočak (809 m) su sentiero accessibile a tutti (percorrenza 50').

Odg. Jožica an Ivan - Luisa 0432 709942

novi matajur

Tednik Slovencev videmske pokrajine

Odgovorna urednica: IOLE NAMOR
Izdaja: Zadruga Soc. Coop NOVI MATAJUR
Predsednik zadruga: MICHELE OBIT
Fotostavek in tisk: EDIGRAF s.r.l.
Trst / Trieste

Redazione: Ulica Ristori, 28
33043 Čedad/Cividale
Tel. 0432-731190 Fax 0432-730462
E-mail: info@novimatajur.it;
novimatajur@spin.it
Reg. Tribunale di Udine n. 28/92
Il Novi Matajur fruise dei contributi statali diretti di cui alla Legge 7.8.90 n. 250

Naročnina - Abbonamento
Italia: 39 evrov • Druge države: 45 evrov
Amerika (z letalsko pošto): 62 evrov
Avstralija (z letalsko pošto): 65 evrov
Poštni tekoči račun ZA ITALIJO
Conto corrente postale
Novi Matajur Čedad-Cividale 18726331
Bančni račun ZA SLOVENIJO
IBAN: IT 25 2 05040 63740 000001081183
SWIFT: ANTBIT2P97B

Včlanjen v FIEG
Associato alla FIEG

USPI
Včlanjen v USPI
Associato all'USPI

Oglaševanje
Publicità / Oglaševanje: Tmedia s.r.l.
www.tmedia.it

Sede / Sedež: Gorizia/Gorica, via Ul. Malta, 6
Filiale / Podružnica: Trieste / Trst, via Ul. Montecchi 6

Email: advertising@tmedia.it
T: +39.0481.32879
F: +39.0481.32844

Prezzi pubblicità / Cene oglašev.
Modulo/Modul (48x28 mm): 20,00 €
Publicità legale/Pravno oglaševanje: 40,00 €

Info za vse

Guardia medica

Za tistega, ki potrebuje miedi-ha ponoč je na razpolago »guardia medica«, ki deluje vsako nuoc od 8. zvičér do 8. zjutra an saboto cieu dan do 8. zjutra od pandiejka. Za Nediške doline se lahko telefona v Špi-eter na številko 727282, za Čedajski okraj v Čedad na številko 7081.

Poliambulatorio

S. Pietro al Nat, via Klancio 4
Consorzio familiare
0432.708611
Servizio infermier. domic.
0432.708614

Kada vozi litorina

Zelezniška postaja / Stazione di Cividale: tel. 0432/731032

SETTEMBRE / GIUGNO

Iz Čedada v Videm:

ob 6.00*, 6.30*, 7.00, 7.30*, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 12.30*, 13.00, 13.30*, 14.00, 15.00, 16.00, 16.30*, 17.00, 17.30*, 18.00, 18.30*, 19.00, 19.30*, 20.00, 22.00, 23.00**

Iz Vidma v Čedad:

ob 6.33*, 7.03*, 7.33, 8.03*, 8.33, 9.33, 10.33, 11.33, 12.33, 13.03*, 13.33, 14.03*, 14.33, 15.33, 16.33, 17.03*, 17.33, 18.03*, 18.33, 19.03*, 19.33, 20.03*, 20.33, 22.33, 23.33**

* samuo čez tiedan

**samuo pred prazniki

Nujne telefonske številke

Bolnica Čedad 7081
Bolnica Videm 5521
Policija - Prva pomoč 113
Komisarjat Čedad 703046
Karabinieri 112
Ufficio del lavoro 731451
INPS Čedad 705611
URES - INAC 730153
ENEL 167-845097
Kmečka zveza Čedad... 703119
Ronke Letališče ... 0481-773224
Muzej Čedad 700700
Čedajska knjižnica 732444
Dvojezična šola 717208
K.D. Ivan Trinko 731386
Zveza slov. izseljencev ... 732231

Občine

Dreka 721021
Grmek 725006
Srednje 724094
Sv. Lenart 723028
Špeter 727272
Sovodnje 714007
Podbonesec 726017
Tavorjana 712028
Prapotno 713003
Tipana 788020
Bardo 787032
Rezija 0433-53001/2
Gorska skupnost 727325

Liliana an Sergio, ku štierdeset liet od tega

Oženila sta se v Gorenjim Tarbju 3. marca lieta 1973



V Sriednjem se šele vič ku kajšan zmisle tisti dan, 3. marca lieta 1973, kar iz Gorenjega Tarbja se je duon

čulo makine tulit. "Duo se žen?" so ljudje vprašal. "Liliana Fejcova an Sergio Mačkinu", so drugi odguar-

jal. Ja, tisti dan sta se v cirkvi v Gorenjim Tarbju oženi- la an mlad puob an adna mlada čeca le iz tiste vasi:



Noviča Liliana an Sergio, an ta par njih navuoda Biagio an Dana, ki sta zlo vesela an ponosna imiet take dva nona

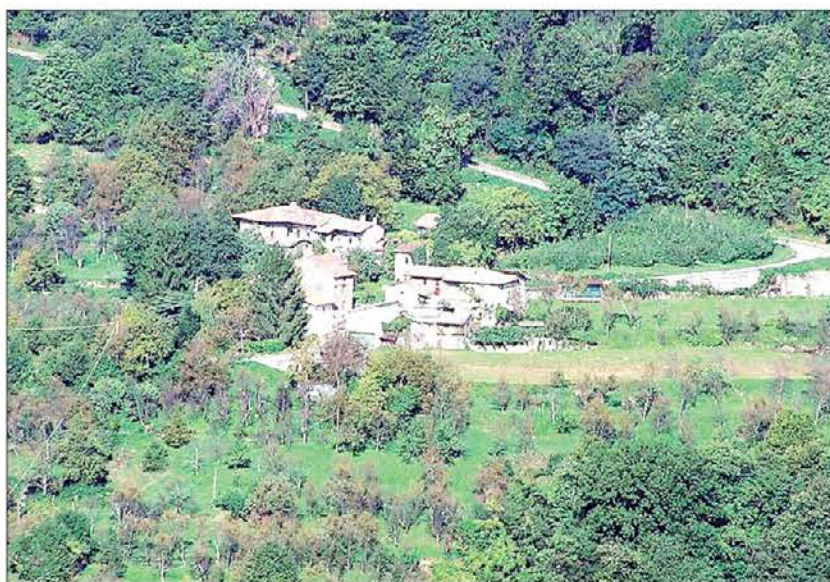
Sergio nie muoru hodit Buog vie kam v vas! Od tekrat je šlo napri že štierdeset liet, an tisti mladi par je... šele mlad! Pogledita jih, kuo se lepuo daržjo. An če jih srečata bota vidli, de sta šele ku dva muroza. An reč, de sta že "puno" liet mama an tata od adne pridne čече,

Erike, an pridnega puoba, Mattea, an tudi nona! Njih navuoda sta Biagio an Dana, ki hodeta že v šuolo. Liliana an Sergio sta pru dva lepa človeka, ki sta ustvarila lepo družino, pa sta tudi te prava parjatelja za puno ljudi.

Seda, ki sta praznovala

štierdeset liet njih poroke, sta še ankrat požegnala njih zvezo (unione) v faruže v Oblici, kjer jih je čaku gaspuod famošar Michele, potle sta šla na kosilo v Sriednje. Z njimi je bla vsa njih družina an žlahta. Za nje je godu ansambel Berliner, ki glih tisto vičer je biu gost gostilne Sale e Pepe. Bluo je zaries vse posebno, ku posebne so ble vse tele lieta za "noviče".

Šergio an Liliana, le takuo napri še puno an puno liet vam želijo vsi od vaše družine, pa tudi vsi tisti, ki vas poznamo!



Čarnica (fotografija: Dario Simaz)

Vasnjani so se zbrali za oživiet Čarnico

Čarnica je mikana vasica v podutanskem kamunu. An je nimar le tista pravca: "Ankrat tudi v teli vasici je živielo puno ljudi..."

Seda nie vič takuo, pa vasnjani, ki so se tle rodil an preživiel an part njih življenja, nečejo, de njih vasica umarje an hodejo pogostu gor.

Kako lieto od tega so poštudieral, de bi bluo lepuo se ušafat vsi kupe an takuo od tentega manjku ankrat na lieto se dan družega kličejo, se ušafajo gore, gor doma, an kupe preživjo an dan v njih va-

si.

Je pru lepuo videt vse, al malomanj vse hiše odparte, cemin, ki se kadi... Lietos se je tuole zgodilo na 5. ženarja. Ob treh popudan je bla sveta maša, ki jo je zmlu gaspuod famošar Federico.

Po maši so se usedinli vsi okoule mize, kjer nie manjkalo ne za pit ne za jest, pa predvsem veseje za tako lepo, toplo srečanje.

Pomislita, bluo jih je nih štierdet. Vasnjanom so se zvestuo parložli an parjatelji iz Prehoda an Kosce.

Pohod po liepi stazi ga organizava Planinski odsek Sk Devin

Aprila bo XXVI. Memorial Škabar

Hlocje / Čedad: koriera je ostala

S telo krizo, še koriere so nam tiel snet... Je ries, de nie vič tarkaj ljudi ku ankrat, je ries, de malomanj vsi imajo makino.

Je pa tudi ries, de je puno ljudi par liete, ki jo niema- jo an muorejo le napri hodit za opravila du Čedad.

Takuo, kar Saf je storla zviedet, de na bo vič koriere, ki je iz Hlocja pejala do Čedada po tisti od šuolarju, županja (sindak) garmiškega kamuna je storla močnou čut nje glas.

Šla je do oblasti, ki so dol na Pokrajini (Provincia) an takuo manjku kiek je dosegla. Odvzel so samuo no koriero.

Novi urnik je tel: odhod iz Čedada ob 8.35, pride gor Hlocju ob 9.05. Iz Hlocja gre spet du Čedad ob 9.15 an tle pride ob 9.45. Takuo naš ljudje imajo vas cajt za opravljanje an se uarnit damu ob dni popudan.



Tudi Planinska je kajšankrat šla hodit na Memorial Škabar (tle je lieto 1997)

Planinski odsek Sk Devin nas vasi na XXVI. Memorial Mirko Škabar -pohod Praprot - Repen, ki bo v nedeljo, 14. aprila.

Je lahka hoja po kraških gričih (bulah) na slovensko-italijanski meji. To stazo se jo prehodi v štier, pet urah an je za vse.

Vpisovanje an odhod iz Praprota (občina Devin-Nabrežina) pred avtobusno postajo od 8.30 do 10. ure.

Grede, ki se hode, se uživa pu-

no liepih zanimivih stvari: na hribu svetega Lenarta so razvaline, podartije cirkvice, ki je bila posvečena pru svetemu Lenartu an ki je bila zapuščena ob koncu 18. stoletja.

Od tu je tudi krasen razgled na vse strani.

Na koncu hoje v vasi Repen, v koči pod Rupo, bo kosilo an nagrajevanje. Vsak, ki pride na to hojo, dobi na štartu spominsko majico ob 25. jubilejnem pohodu.

Telo vam jo mi povemo...

Sudati se zjutra zbierajo za adunato, pride general an vpraša adnega sudata:

- Vogrič, kaj je za te domovina?
- Za me je ku de bi bla moja mat, gaspuod general!
- Dobro, zelo dobro. Čenčič, kaj je pa za te domovina?
- Čenčič pomisle no malo an na koncu odguori:
- Za me je ku če bi bla moja teta, gaspuod general!
- Zaki?
- Zak Vogrič je muoj kužin!

An sudat zagleda s teleskopjam kiek, ki se tam dol deleč gibje.

- General, general, parhajajo, so naši so-vražniki!
- Jih videš majhane al pa velike?
- Majhane!
- Dobro, pokličme buj pozno!
- No malo cajta potle:
- General, sovražniki se bližajo!
- Jih videš majhane al pa velike?
- Še zmieraj majhane!

- Alora pokličme buj pozno!
- Gre mimo še no malo cajta.
- General, general, sovražniki so paršli!
- Začni jih streljat!
- Ne, ne! Kuo morem jih streljat, če jih poznam že od kar so bli majhane!

An general za zastopit če so njega sudati te pravi sudatje, odloče, de popraša vsakemu, ki daje za jest suoji majhani žvini. Vpraša te parvega:

- Ti, ki daješ za jest tvojmu pisu?
- Mesuo, gaspuod general!
- Tuole nie dobro, mesuo je za človeka. General vpraša te drugemu:
- Kaj je tvoj pas?
- Moko, gaspuod general!
- An tuole nie dobro, moka je ceringa za človeka.
- An takuo gre general napri, dok ne vpraša zadnjemu sudatu:
- Kaj daješ za jest tvojmu pisu?
- Gaspuod general, ist pru za pru mu dan sude, takuo, de kupe sam tiste, kar želi!